Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 64 (1946)

Heft: 143

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

1873

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 143 Bern, Samstag 22. Juni 1946 — 64. Jahrgang — 64me année — Berne, samedi 22 juin 1946 **No 143**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nr. (031) 21650
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern em Postscheiter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monete Fr. 4.50, ein Monet Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicites AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monetsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédection et edministration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone n° (031) 21660
En Suisse, les ebonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des ebonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un en 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicites SA. — Tarif d'insertion: 20 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espece; étrenger: 25 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique" ou à „Le Vite economice": 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordate. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 115760—115807.
Hotel Tleino, Crivelli AG. (vormals Sännebueb AG.) Zürich - AG. Vereinigte Zürcher Molkereien und Schweizerische Kefir- und Joghurt-Anstalt, Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Japan. ACF instituant des mesures provisoires pour le règlement des paiements entre la Suisse et le Japon.
Verfügung Nr. V 32 A/46 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für Altmetalle und Neu metallabfälle (Buntmetalle). Prescriptions n° V 32 A/46 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums des vieux métaux et des déchets de métaux neufs (métaux non ferreux). Prescrizione N. V 32 A/46 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi dei metalli vecchi e dei cascami di metalli nuovi (metalli non ferrosi).
Elenco degli uffici dell'economia di guerra del DEP (stato in giugno 1946).
Postscheckverkehr. Bellritle. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232) (VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (653)

Gemeinschuldner: Schweingruber-Hofer Robert, Kleintierhändler, Ey, Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen.
Datum der Eröffnung: 31. Mai 1946.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 12. Juli 1946.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (654)

Gemeinschuldnerin: Firma Urech & Cie. Karl, Spezialprodukte, früher Mattenhofstrasse 14, nun Sulgenbachstrasse 36 in Bern.
Datum der Eröffnung: 21. Mai 1946.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 12. Juli 1946.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) — (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (667)

Gemeinschuldner: König-Jäggi Hans, Breisacherstrasse 67, Inhaber der Firma «Hans König», Metzgerei und Wursterei, Birmannsgasse 18 in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Mai 1946.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 18. Juni 1946.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 150: 2. Juli 1946. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (668)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la succession répudiée de Dormann Paul, q. v. industriel minier, domicilié Hôtel Richemond à Genève, par ordonnance rendue le 26 avril 1946 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 19 juin 1946 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 juillet 1946 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en fr. 500, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (669)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Seinet Henri, produits alimentaires, Rue du Marché 18 à Genève, par ordonnance rendue le 16 mai 1946 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 19 juin 1946 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 juillet 1946 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en fr. 350, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (670)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la

Société pour le développement de mines et d'entreprises sidérurgiques SA.,

ayant son siège à Genève, par ordonnance rendue le 6 mai 1946 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 19 juin 1946 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 juillet 1946 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en fr. 1000, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) — (LP. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Wülflingen-Winterthur* (671)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Schweizer Paul, gehoren 1909, Ausführung von kälte- und wärmetechnischen Isolationen, Schlosstalstrasse 221, Winterthur (Wohnung: Wülflingerstrasse 75, Winterthur-Veltheim, und Bureau: Seinaustrasse 15, Zürich), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern heim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind his zum 2. Juli 1946 mittels Klageschrift im Doppel heim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Winterthur einzureichen und Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Artikel 260 SchKG. zur Bestreitung der durch die Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim Konkursamt zu stellen, ansonst Verzicht angenommen würde.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (658)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Sterchi-Baerfuss Werner, Textilwaren, Wilderswil.
Auflage- und Anfechtungsfrist: 2. Juli 1946.

Kt. Bern *Konkursamt Nidau* (660)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Rindlisbacher Emil, gewesener Metallwarenfabrikant, in Nidau.
Auflage: im Bureau des Konkursamtes Nidau.
Anfechtungsfrist: bis und mit dem 2. Juli 1946.

Ct. de Berne *Office des faillites, Moutier* (655)

Faillie: Simon SA., atelier mécanique, Grandval.
Délai pour intenter action en opposition: 2 juillet 1946; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. Il est en outre porté à la connaissance des créanciers que l'administration de la faillite renonce à contester les revendications qui lui sont parvenues. Un délai de dix jours à dater de cette publication est assigné aux créanciers pour demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (661)

Im Konkurse über die Farco AG., mit Sitz Mühlemattstrasse 25 in Luzern, und Bureau in Langnau am Albis, liegt der Kollokationsplau den beteiligten Gläubigern heim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Plaues sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (662)

Im Konkurse über die am 5. Oktober 1945 gelöschte Firma

Galli Guido,

Baugeschäft, Lindengartenweg 3 in Luzern (Inhaber: Guido Galli, Baumeister, Ulmenstrasse 8 in Luzern), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, seit der öffentlichen Bekanntmachung, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprachen auf. Beschwerden bezüglich Ausscheidung der Kompetenzstücke nach Artikel 92 SchKG. sowie Begehren um Abtretung der Massarechtsansprüche im Sinne von Artikel 260 SchKG. sind binnen der Auflagefrist des Kollokationsplanes beim Konkursamt Luzern schriftlich geltend zu machen.

Kt. Aargau *Konkursamt Zurzach* (663)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Schuldner: Schlumpf Laurenz Lukas, Parkettgeschäft, von Risch (Zug), in Eien-Kleindöttingen, Gemeinde Böttstein.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind inuert 10 Tagen, von dieser Publikation im Amtsblatt an gerechnet, erstere beim Bezirksgericht, letztere beim Gerichtspräsidium Zurzach, anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Artikel 260 SchKG. sind bei Vermeidung des Ausschlusses binnen der gleichen Frist beim Konkursamt Zurzach anzubringen.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Aarwangen* (656)

Gemeinschuldner: Glur Jakob, Handel und Vertretungen in Textilwaren, Postplatz, Langenthal.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 2. Juli 1946.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

K. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (664)

Gemeinschuldnerin: Firma Hasler Ad. Br., Handel en gros mit Damen- und Herrenmodeartikeln, in Zürich 6, Inhaberin Frau Adelheid Weber-Hasler, wohnhaft Nordstrasse 94 in Zürich 10.

Datum der Schlussverfügung: 13. Juni 1946.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (665)

Das Konkursverfahren über Weibel Karl, Café, Konditorei, Bäckerei und Glacefabrikation, Chur, ist durch Verfügung des Kreisamtes Chur vom 19. Juni 1946 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (672)

Faillie: Dennes Hélène, dame, haute couture, Rue du Rhône 2 et Rue Emile-Yung 1 à Genève.

Date de la clôture: 17 juin 1946.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens-Malters, Malters* (657²)

I. Publikation — Einmalige Steigerung

Schuldner: Häfeli Theodor, Kaufmann, Villa Béatrice, Kastanieubaum, Horw.

Steigerungstag: Montag den 5. August 1946, um 15 Uhr.

Steigerungslokal: Hotel Kastanienbaum in Kastanienbaum, Horw.

Eingabefrist: bis 12. Juli 1946.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: vom 22. Juli 1946 an.

Steigerungsobjekt: die Liegenschaft «Chalet Béatrice», in der Gemeinde Horw gelegen, enthaltend: Parzelle Nr. 57, Plan 13, 32 a 70 m², Hofraum, Garten, Anlagen.

Wohnhaus Nr. 99, brandversichert für	Fr. 70 000.—.
Katasterschatzung:	» 57 700.—.
Grundpfandrechte an Kapital:	» 148 932. 15.

Es findet nur eine einzige Steigerung statt, an welcher der Zuschlag ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schatzung erfolgen kann.

Malters, den 17. Juni 1946. Das Konkursamt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Ct. du Valais *Juge-instructeur, Sion* (659)

En séance du 18 juin 1946, le juge-instructeur du district de Sion a homologué le concordat proposé à ses créanciers par Wuest Charles, de Jacques, ci-devant commerçant, à Sion.

Sion, le 18 juin 1946. Le juge-instructeur: A. Sidler.

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verordnung des BR. vom 24 Januar 1941 — Ordonnance du CF du 24 janvier 1941)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (666)

Notstundungsgesuch

Zur Verhandlung über das Begehren der Firma

Grünspan-Nussbaum GmbH.,

Velobestandteile, Sonneggstrasse 51 in Zürich 6, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. G. Steinmarder, Uraniastrasse 35 in Zürich 1, betreffend Notstundung, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag den 12. Juli 1946, 15 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 140, des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90 in Zürich 4. Diese Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen der Gesuchstellerin.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen der Gesuchstellerin können die Akten vor der Verhandlung einsehen (Bureau Nr. 214 des Bezirksgerichts Zürich) und ihre Einwendungen vor der Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich anbringen. Stillschweigen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 17. Juni 1946.

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung.
der Gerichtsschreiber i. V.: Hildebrandt.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

18. Juni 1946. Sägerei und Landwirtschaft.

Joh. Bosshardt & Co., in Kappel a. A., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1946, Seite 862). Die Firma wird abgeändert in **Hans Bosshardt-Schneebeli & Co.** Die Gesellschaft verzeigt als Natur des Geschäftes: Sägerei und Landwirtschaft.

18. Juni 1946.

Joh. Bosshardt & Co. A.G., Ziegelei Kappel a/Albis, in Kappel a. A. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 7. Juni 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Ihr Zweck ist die Herstellung und der Verkauf von Ziegelei-Erzeugnissen und anderer Baumaterialien. Die Gesellschaft hat das Recht, sich an Unternehmungen, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen oder diesen zu fördern geeignet sind, zu beteiligen sowie alle damit in Verbindung stehenden kaufmännischen, finanziellen und technischen Geschäfte zu betreiben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kommanditgesellschaft «Joh. Bosshardt & Co.», in Kappel a. A., in den Statuten bezeichnete Liegenschaften und Gerätschaften und Maschinen gemäss Inventar vom 5. Juni 1946. Der Gesamtübernahmepreis beträgt Fr. 80 000 und wird durch Barzahlung getilgt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern der Gesellschaft alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Johann Eugen Bosshardt, von und in Kappel a.A.

18. Juni 1946.

S.V.G. Schmieröl-Vertriebsgesellschaft A.-G. (S.V.G. Société pour la Vente des Huiles de Graissage S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 209 vom 6. September 1941, Seite 1982). Die Generalversammlung vom 28. Mai 1946 hat neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechts angepasste Statuten angenommen. Die Schreibweise der Firma ist **S.V.G. Schmieroel-Vertriebsgesellschaft A.G. (S.V.G. Société pour la Vente des Huiles de graissage S.A.).** Zweck der Gesellschaft ist Import von und Handel mit chemisch-technischen Produkten aller Art, insbesondere Mineralölen und Mineralschmierölen und Fetten sowie die Herstellung dieser Produkte und Beteiligung an gleichartigen Unternehmungen. Das Grundkapital von Fr. 20 000 ist durch Ausgabe von 60 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 50 000 erhöht worden. Es zerfällt, nachdem die bisherigen 40 Namenaktien zu Fr. 500 gleichzeitig in Inhaberaktien umgewandelt worden sind, in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern.

18. Juni 1946. Verarbeitung von landwirtschaftlichen Produkten usw.

SAIPORT G.m.b.H. (SAIPORT S. à r. l.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Juni 1946 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck der Gesellschaft sind: Verarbeitung von landwirtschaftlichen Produkten, Kauf und Verkauf, Import und Export von Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten der Landwirtschaft und der damit zusammenhängenden industriellen Produkte; Ankauf, Verkauf, Entwicklung und Verwertung von Patenten und Verfahren auf diesem Gebiet und Finanzierung aller derartigen Geschäfte sowie Vertretung von und Beteiligung an anverwandten Unternehmungen. Ueberdies fördert die Gesellschaft das Studium der Möglichkeiten der Entwicklung der internationalen, besonders der italienisch-schweizerischen Wirtschaftsbeziehungen auf dem gesamten Gebiet, das oben erwähnt ist. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 21 000. Gesellschafter sind Werner Hagen, von Zell (Zürich), in Zürich 4, mit einer Stammeinlage von Fr. 14 000; Dr. Francesco Angelini, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000, und Almadèle Fries, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 3000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Werner Hagen. Domizil: Pelikanstrasse 3, Zürich 1 (eigenes Lokal).

18. Juni 1946.

Fonds zur Unterstützung der Angestellten und Arbeiter der Mech. Seidenstoffweberei in Winterthur, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1936, Seite 1877). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 15. Mai 1946 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Winterthur hat als Aufsichtsbehörde am 31. Mai 1946 von der Abänderung zustimmend Vormerk genommen. Der Zweck der Stiftung wird nun umschrieben wie folgt: Die Stiftung ist der Mechanischen Seidenstoffweberei in Winterthur angeschlossen und bezweckt die Unterstützung von Ange-

stellten und Arbeitern, die bei der Mechanischen Seidenstoffweberei in Winterthur tätig sind oder waren, sowie deren Familien gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage. Carl Bühler, bisher Mitglied, ist Präsident des Stiftungsrates.

18. Juni 1946.

Verband schweizerischer Hobel- & Spaltwerke, Verein, mit Sitz am jeweiligen Domizil des Präsidenten, gegenwärtig in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1930, Seite 437). Die Generalversammlung vom 16. Mai 1946 hat neue Statuten angenommen. Dadurch erfahren die publikationspflichtigen Tatsachen folgende Aenderungen: Der Name des Vereins lautet **Verband Schweiz. Hobelwerke.** Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Jahresbeiträge der Mitglieder. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern.

18. Juni 1946. Liegenschaften usw.

Schanzental A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Juni 1946 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften und Errichtung von Bauten. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Hermann Hagnauer, von Aarau, in Aarburg, die Liegenschaft Kat.-Nr. 484 an der Talstrasse in Zürich 1, bestehend aus den Wohnhäusern Talstrasse 39 und 41 und einem Zwischengebäude, mit zusammen 11 a 89,7 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten zum Preis von Fr. 870 000 zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Kollektivunterschrift zu zweien führen die Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Henrik Kaestlin, von und in Zürich, Präsident; Wilhelm Conrad Houck, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Ernst Schweizer, von Reigoldswil, in Faoug. Domizil: Bahnhofstrasse 3, Zürich 1 (Bureau von Dr. Henrik Kaestlin).

18. Juni 1946.

Schlächterei und Fleischhandel A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1942, Seite 1631). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 6. Juni 1946 sind die Statuten teilweise revidiert worden. Darnach bestimmt die Verwaltung die unterschriftsberechtigten Personen sowie die Art der Zeichnung. Traugott Conrad ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Peter Guldimann, von Lostorf (Solothurn), und Peter Högger, von St. Gallen und Zürich, beide in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift unter sich oder jeder von ihnen mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Josef Guldimann ist nun Präsident des Verwaltungsrates.

18. Juni 1946. Vertretungen in der graphischen Branche usw.

Brawag A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1945, Seite 2794), Vertretungen in der graphischen Branche und verwandten Gebieten. In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden Werner Hügli, von und in Bern, als Präsident, und Louis Christin, von Aire-la-Ville (Genf), in Vandœuvres (Genf), sowie Peter Haefliger, von Knutwil (Luzern), in Neuhausen am Rheinfall, als weitere Mitglieder. Sie führen Einzelunterschrift.

18. Juni 1946.

Schützengesellschaft der Stadt Zürich, in Zürich 6, Verein (SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1943, Seite 1910). Die Unterschrift von Karl Heinrich Ungemacht ist erloschen. Neu wurde als Mitglied und Quästor des Vorstandes gewählt Hermann Güntert, von Schaffhausen, in Zürich. Der Obmann oder der Vizeobmann zeichnet mit dem Aktuar oder dem Quästor oder dem 1. Schützenmeister zu zweien kollektiv.

18. Juni 1946. Orientteppiche usw.

Max Herz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Herz-Tanner, von Zürich, in Zürich 8. Import von und Handel en gros mit Orientteppichen; Vertretungen von Waren aller Art. Resedastrasse 18.

18. Juni 1946.

E. Altenburger, Drogerie Neuried, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Eduard Altenburger-Bischof, von Winterthur, in Zürich 3. Betrieb einer Drogerie; Fabrikation von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten; Handel mit, Import, Export und Vertretungen von allen Artikeln der Chemikalien- und Drogenbranche. Höfliweg 17.

18. Juni 1946. Pharmazeutische Spezialitäten.

Walter Baumann, in Zürich (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1942, Seite 1166), pharmazeutische Spezialitäten en gros. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 6. Die Prokura von Charly Schwarz ist erloschen.

18. Juni 1946. Waren verschiedener Art.

Robert Bernheim, in Zürich (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1945, Seite 2595), Waren verschiedener Art usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

19. Juni 1946.

Viehzuchtgenossenschaft Unteramt, in Hedingen (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1941, Seite 2118). Die Generalversammlung vom 28. März 1942 hat neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Die Firma lautet **Braunviehzuchtgenossenschaft Unteramt.** Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der Braunviehzucht. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftpflicht wie auch die Nachschusspflicht der Mitglieder sind ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Genossenschafter durch Zirkular oder Anschlag in der Milchsammelstelle. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift. Hans Anderegg ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Schneebeli, von und in Affoltern am Albis, Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Jakob Stähli-Huber, Präsident, oder Rudolf Schneebeli, Vizepräsident, führen Kollektivunterschrift mit Albert Frei-Stähli, Aktuar und Herdebuchführer, oder Otto Steinbrüchel, von und in Hedingen, Kassier.

19. Juni 1946. Luft- und wärmetechnische Anlagen usw.

Luwa A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1945, Seite 2092). Die Generalversammlung vom 11. Juni 1946 hat die Statuten abgeändert. Zweck der Gesellschaft ist nun Fabrikation, Vertrieb und Installation von luft- und wärmetechnischen Anlagen, Maschinen und Apparaten und Ausführung aller damit im Zusammenhang stehenden Beteiligungs-, Fabrikations- und Handelsgeschäfte sowie der Erwerb und der Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250 000 erhöht worden. Dieses ist nun eingeteilt in 250 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Liberierung des Erhöhungsbetrages ist durch Verrechnung mit einem Guthaben an die Gesellschaft erfolgt.

19. Juni 1946. Werkzeugmaschinen, Maschinenbau usw.

HUVIT G.m.b.H., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1943, Seite 1173). Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 29. Mai 1946 wurden die Statuten revidiert. Zweck der Gesellschaft ist: a) der Betrieb einer Werkzeugmaschinen- und allgemeinen Maschinenbauwerkstätte, der Bau von feinmechanischen Apparaten und Instrumenten sowie die Revision von Werkzeugmaschinen aller Art; b) die Fabrikation von Konstruktionen eigener oder fremder Provenienz auf dem Gebiete der Mechanik und Feinmechanik und der Vertrieb dieser Produkte; c) die Annahme und Ausführung aller in den Geschäftsbereich fallenden Aufträge und Arbeiten; d) die Beteiligung an Unternehmen, die ähnlichen oder verwandten Zwecken dienen.

19. Juni 1946.

Fürsorgefonds der Firma E. Zaugg-Schlatter & Co. in Feldbach, in Hombrechtikon, Stiftung (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1942, Seite 965). Der Stiftungsrat hat die Stiftungsurkunde am 18. Mai 1946 abgeändert. Der Bezirksrat Meilen hat dieser Abänderung als Aufsichtsbehörde am 6. Juni 1946 die Zustimmung erteilt. Die publizierten Tatsachen erfahren keine Aenderung.

19. Juni 1946.

Krankenkasse der Firma Honegger & Co. bezw. deren Rechtsnachfolger, in Rüti (Zch.), in Rüti, Genossenschaft (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1944, Seite 1105). Die Generalversammlung vom 30. März 1946 hat die Statuten abgeändert. Dadurch werden die eingetragenen Tatsachen nicht berührt.

19. Juni 1946.

Wohlfahrts-Fonds der Arbeiter und Angestellten der Lateltin A.G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 3. Juni 1946 eine Stiftung. Sie hat zum Zweck die Fürsorge zugunsten der Angestellten und Arbeiter der Firma «Lateltin A.-G.», in Zürich. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dr. Conrad Wespi, von Winterthur, in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates, und Abraham Pluznik, von Gänsbrunnen (Solothurn), in Zürich, führen Einzelunterschrift. Domizil: Haldenstrasse 31, in Zürich 3 (bei der Firma Lateltin A.G.).

19. Juni 1946.

ELBO Elektro-Maschinen und Apparate AG., in Männedorf (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1945, Seite 345). Otto Budliger-Erne und Adolf Hottinger sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Verwaltungsratsmitglied gewählt Dr. Arnold Hauser, von Winterthur, in Herrliberg. Er führt Kollektivunterschrift mit dem übrigen Verwaltungsratsmitglied Ernst Brunner.

19. Juni 1946.

ASIG, Arbeiter-Siedlungs-Genossenschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1945, Seite 883). Die Generalversammlung vom 25. Mai 1946 hat die Statuten abgeändert. Dadurch werden die eingetragenen Tatsachen nicht berührt. Hermann Rieter und Paul Rusterholz sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Arnold Brügger, von Belpberg (Bern), in Zürich, Beisitzer, ist jetzt Kassier. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Ernst Zollinger, von Regensdorf, in Zürich, als Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivuntersehrift.

19. Juni 1946.

Siedlungsgenossenschaft Winterthur und Umgebung, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1944, Seite 182). Paul Morof ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt Heinrich Brüngger, von Winterthur, in Kempthal, Gemeinde Lindau, als Aktuar. Aktuar Heinrich Brüngger führt Kollektivunterschrift mit Präsident Max Büchi.

19. Juni 1946.

Oel- und Fettwerke «Sais» (Huileries «Sais»), Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1946, Seite 862). Auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich beschränkt, wurde Kollektivuntersehrift an Siegfried Grell, bisher Prokurist, und Kollektivprokura an Dr. jur. Adolf Walcher, von Glarus, in Küsnacht, erteilt. Sie zeichnen unter sich oder jeder von ihnen mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura von Siegfried Grell ist erloschen.

19. Juni 1946.

Vertriebs-Aktiengesellschaft der India Tyre & Rubber Co. (Great Britain) Ltd., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 36 vom 12. Februar 1941, Seite 291), Pneu- und Gummiwaren usw. Dr. Eugen Hess ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied und zugleich als Präsident des Verwaltungsrates gewählt Max F. Lindenmann, von Seengen (Aargau), in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

19. Juni 1946.

Buchhandlung Plüss A.G. (Librairie Plüss S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1946, Seite 1157). Einzelprokura ist erteilt an Hugo Sehmid, von St. Gallen, in Zürich.

19. Juni 1946. Meerschwämme und Hirschleder.

Karl De Boni, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Carlo Giovanni De Boni-Moser, von Zürich, in Zürich 3. Handel en gros mit Meerschwämmen und Hirschleder. Bäckerstrasse 505.

19. Juni 1946. Pflästereigeschäft.

J. Hubmann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jakob Hubmann-Werthmüller, von Bichelsee (Thurgau), in Zürich 9. Pflästereigeschäft. Juchweg 6.

19. Juni 1946. Rechtsschutzversicherung.

Schutz A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1946, Seite 234), Betätigung auf dem Gebiete der Rechtsschutzversicherung. Neues Geschäftslokal: Rigistrasse 9, in Zürich 6.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

19. Juni 1946.

Aktiengesellschaft Ernst Geiser, Landesprodukte, in Langenthal (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1944, Seite 1722). Die Kollektivprokura des Ernst Mäder wird auf den 30. Juni 1946 gelöscht.

Bureau Biel

19. Juni 1946. Feuerzeuge usw.

Manufacture de briquets Sada, Roger Monnin & Cie., in Biel, Fabrikation von und Handel mit Briquets (Feuerzeugen) und ähnlichen Artikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1946, Seite 1678). Prokura ist erteilt an James Burmann, von La Chaux-du-Milieu; Georges Rais, von Delémont, und Pierre Corti, von Agno; alle in Biel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

19. Juni 1946.

Hotel Bellevue A.G., Magglingen (Hôtel Bellevue S.A. Macolin), in Magglingen, Gemeinde Leubringen (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1945, Seite 3253). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Juni 1946 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

19. Juni 1946.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Ernest Jeanrenaud, in Biel, Stiftung (SHAB. Nr. 206 vom 2. September 1944, Seite 1958). Durch Verfügung des Stifters, vom Stiftungsrat am 3. Oktober und vom Regierungsrat des Kantons Bern am 14. Dezember 1945 genehmigt, wurde die Stiftungsurkunde in dem Sinne abgeändert, dass der Zweck der Stiftung auch durch Abschluss von Versicherungsverträgen erreicht werden kann.

19. Juni 1946. Papierwaren.

Jacques Müller A.G., in Biel, Fabrikation von Papierwaren und Papierhandel en gros (SHAB. Nr. 16 vom 22. Januar 1942, Seite 168). Einzelunterschrift wird erteilt an Edgar Müller, von Zimikon, Gemeinde Volketswil (Zürich), in Biel.

Bureau Burgdorf

19. Juni 1946.

Bank in Burgdorf (Banque de Berthoud), in Burgdorf, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 42 vom 19. Februar 1944), mit Zweigniederlassung in Kalchofen, Gemeinde Hasle bei Burgdorf. Jakob Müller ist als Vizepräsident des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen; er verbleibt aber weiterhin Verwaltungsratsmitglied. Neuer Verwaltungsratsvizepräsident ist Paul Burgdorfer, von Vinelz, in Burgdorf, bisher Mitglied des Verwaltungsrates. Der neugewählte Vizepräsident zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Den beiden bisherigen Handlungsbevollmächtigten Hans Neuenschwander, von Langnau i. E., in Burgdorf, und Fritz Etter, von Meikirch, in Burgdorf, ist Kollektivprokura erteilt worden. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Frutigen

11. Juni 1946.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Scharnachthal und Umgebung, in Scharnachthal, Gemeinde Reichenbach (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1935, Seite 866). In der Generalversammlung vom 26. Januar 1946 wurden die Statuten abgeändert und den Bestimmungen des revidierten OR angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen ihrer Mitglieder durch das Mittel der genossenschaftlichen Selbsthilfe. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Sofern sich bei vorschriftsgemässer Rechnungsstellung eine Unterbilanz ergibt, hat jedes Mitglied einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen und auf Verlangen der Verwaltung einzuzahlen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsanzeiger Frutigen, die vom Gesetz vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

19. Juni 1946.

Elektrizitätsgenossenschaft Vorder-Bumbach, im Bumbach, Gemeinde Schangnau (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1945, Seite 519). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 19. März 1946 ihre Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Sie bezweckt Verteilung der elektrischen Energie und Erstellung der nötigen Anlagen im vordern Bumbach. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen; reicht dieses nicht aus, so haften die Genossenschafter persönlich und solidarisch. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen brieflich, Bekanntmachungen im Anzeiger für das Amt Signau und, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident mit Sekretär oder Kassier kollektiv zu zweien.

Bureau Laupen

14. Juni 1946.

Landwirtschaftliche Genossenschaft von Biberen, in Biberen, Gemeinde Ferenbalm (SHAB. Nr. 257 vom 31. Oktober 1939, Seite 2209). Die Genossenschaft hat in ihren Generalversammlungen vom 2. März 1946 und vom 11. Mai 1946 in Anpassung an das neue Obligationenrecht ihre Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen ihrer Mitglieder durch das Mittel der genossenschaftlichen Selbsthilfe. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder der Genossenschaft persönlich. Es besteht ausserdem eine persönliche Nachschusspflicht zur Deckung von Unterbilanzen. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch Zirkular oder Inserat. Die Bekanntmachungen erfolgen im Anzeiger für den Amtsbezirk Laupen, im « Murtenbieter » und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus Präsident, Vizepräsident, Sekretär und 2 bis 4 Beisitzern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär kollektiv zu zweien. Präsident ist Fritz Rytz; Vizepräsident: Samuel Balsiger; Sekretär: Ernst Etter.

Bureau de Porrentruy

18 juin 1946.

Spira-Textiles S.A., à Porrentruy. Suivant acte authentique et statuts du 11 juin 1946, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le commerce et la fabrication de produits textiles, de même que le financement d'affaires de ce genre. De plus, la société peut participer à des entreprises semblables en Suisse ou à l'étranger. Le capital social est de fr. 500 000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle du Jura bernois, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations ont lieu par publication. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres. Il est composé de André Spira, de Vendlincourt, à Porrentruy, président; Albert Gallusser, de Berneck (St-Gall), à Londres, vice-président; Bruno Fabian, de et à Bâle, secrétaire. Sont nommés directeurs: Henry Spira, de Vendlincourt, à Porrentruy, et Fritz Odenheimer, de et à Bâle. La société est engagée par la signature à deux des administrateurs et des directeurs. Siège: Route de Cœuve 37/41. Bureau: Bâle, Engelgasse 65.

Bureau Thun

3. Juni 1946.

Dreschgenossenschaft Uebeschi, in Uebeschi. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche bezweckt, ihren Mitgliedern Gelegenheit zu verschaffen, ihr Getreide in billiger und rationeller Weise dreschen und reinigen zu können durch Gebrauch der von der Genossenschaft angeschafften Maschinen und Geräte. Diese können auch an Nichtmitglieder vermietet werden. Die Statuten datieren vom 30. April 1944. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Zirkular oder Inserat im Amtsanzeiger von Thun. Desgleichen erscheinen die Bekanntmachungen im Amtsanzeiger von Thun, soweit nicht das Gesetz die Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt verlangt. Ein Vorstand von 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Die Genossenschaft wird vertreten durch Präsident, Vizepräsident und Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien. Fritz Schwendimann, Vater, von Pohlern, ist Präsident; Ernst Wenger, von Längenbühl, Vizepräsident; Ferdinand Blaser, von Trub, Sekretär; alle in Uebeschi. Geschäftslokal: am Domizil des Präsidenten: Hauli.

18. Juni 1946.

Baugenossenschaft « Blümlisalp » Thun, in Thun (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1945, Seite 691). Fritz Tschaggelar ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Sekretär in den Vorstand gewählt Hans Spahr, von Niederhünigen, in Thun.

Schwyz — Schwyz — Svitto

18. Juni 1946. Spirituosen usw.

Albert Weber's Söhne, in Steinen. Albert Weber, von Schwyz, in Wädenswil, und Fritz Weber, von Schwyz, in Goldau, Gemeinde Arth, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1946 ihren Anfang genommen hat. Albert Weber senior, von Schwyz, in Steinen, wird Kollektivprokura in der Weise erteilt, dass er mit einem Gesellschafter zeichnet. Fabrikation von und Handel mit Spirituosen, Likören und Sirups. Haus Xaver Ulrich im Raindli.

18. Juni 1946.

Darlehenskasse Höfe, in Wollerau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1939, Seite 1135). Dr. Ferdinand Höfliger, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden neu gewählt: Karl Mächler, von Altendorf, in Wollerau, bisher Vizepräsident, als Präsident; Josef Kümin, von und in Wollerau, bisher Beisitzer, als Vizepräsident. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

18. Juni 1946.

Milchgenossenschaft Gersau, in Gersau (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1944, Seite 240). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Marcell Camenzind, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde der bisherige Beisitzer Alois Camenzind, von und in Gersau, gewählt. Die Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

Glarus — Glaris — Glarona

13. Juni 1946. Immobilien.

Pro Helm A.G., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Juni 1946 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Veräusserung, Belastung und Verwaltung von Grundstücken. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; die Bekanntmachungen in den « Glarner Nachrichten », die vom Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen erscheinen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern; gegenwärtig ist einziges Mitglied Anselm Basler, von Zeihen (Aargau), in Zürich; er zeichnet einzeln. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Dr. jur. Heinrich Heer, Zaunplatz.

17. Juni 1946. Beteiligungen usw.

SEIGA, in Glarus, Aktiengesellschaft, Verwaltung und Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen irgendwelcher Art, namentlich an Fabrikations- und Handelsunternehmungen der Textilbranche (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1942, Seite 2978). In der Generalversammlung vom 7. Juni 1946 wurden die Statuten teilweise abgeändert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die publizierten Tatsachen werden hievon nicht berührt. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Malcolm Mc Dougall, britischer Staatsangehöriger, in Glasgow (England); er führt die Unterschrift nicht.

18. Juni 1946. Photos.

R. Baumann, in Schwanden. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Baumann, von Affoltern (Zürich), in Schwanden. Photogeschäft mit Atelier und Handel mit Photoapparaten und Zubehör.

18. Juni 1946.
Hypothekar- & Handelsgesellschaft A.G. (Société hypothécaire et commerciale S.A., in Glarus (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1941, Seite 1236). In der Generalversammlung vom 1. Juni 1946 wurde Artikel 15 der Statuten abgeändert. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus 1 bis 3 Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat sind Alphonse Bauer und Dr. Otto Kubli ausgetreten; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt Jean-Marc Duchosal, von und in Genf; er zeichnet einzeln. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.
18. Juni 1946. Beteiligungen.
Glaro A.G., in Glarus (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1946, Seite 1047). Aus dem Verwaltungsrat ist Karl Alphonse Roger Marcuard ausgetreten.

Freiburg — Fribourg — Friborgo
Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

17 juin 1946. Ferblanterie, etc.
Ida Pasquier-Liaudat, à Bulle. Le chef de la raison est Ida Pasquier, née Liaudat, épouse séparée de biens de Félix, de et à Bulle. Ferblanterie, couvertures, installations sanitaires. Rue de Bouleyres 79.
17 juin 1946. Horlogerie, bijouterie, etc.
Paul Droux, à Bulle. Le chef de la raison est Paul Droux, feu Julien, allié à Blanche Sapin, de La Joux et Le Crêt, à Bulle. Horlogerie, bijouterie, optique. Place des Alpes.
19 juin 1946. Café.
Aline Monférini-Bussard, à Bulle, Café de la Clef (FOSC. du 12 janvier 1944, n° 9, page 101). La titulaire fait inscrire que son genre de commerce est modifié en ce sens qu'elle exploite actuellement le Café du Nord, Grand'Rue.
19 juin 1946. Epicerie.
Mme Demierre-Torti, à Bulle, épicerie à l'enseigne « Au Petit Paradis », (FOSC. du 24 septembre 1945, n° 223, page 2303). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Olten-Gösgen

19. Juni 1946. Bäckerei usw.
Emil Marti, in Niedergösgen. Inhaber dieser Firma ist Emil Marti, von Graltshausen (Thurgau), in Niedergösgen. Bäckerei und Konditorei. Engelbergstrasse.
19. Juni 1946. Kräuterwein.
Gutara-Fabrikation Grob, in Olten, Kräuterwein (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1943, Seite 1228). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

19. Juni 1946. Metzgerei.
R. Streit, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Streit-Wüthrich, von Zimmerwald (Bern), in Schaffhausen. Metzgerei. Rietstrasse 90.

Appenzell-IRh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

19. Juni 1946. Taschentücher, Gewebe.
Frau Zürcher-Dörig, in Gonten. Inhaber dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Lina Zürcher-Dörig, von Appenzell, in Gonten. Export von Taschentüchern und Geweben. Wies.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung.
Personalfürsorgestiftung der Firma Wildhaber & Co. Wallenstadt, in Wallenstadt (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1946, Seite 1655). Die Stiftungsurkunde datiert vom 12. April 1946.
17. Juni 1946. Chemisch-technische und kosmetische Fabrikate usw.
Feldmann, Lorito-Vertrieb, in St.Gallen, Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Spezialitäten und mit Textilien (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1945, Seite 548). Die Firma lautet nunmehr: **Feldmann « ARIDO-Versandhaus »,** die Natur des Geschäftes: Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Fabrikaten. Neues Geschäftsdomizil: Oberer Graben 44.
17. Juni 1946.
Stiftung für Personalfürsorge der Firma Grasser & Co. A.-G., Netstal, St.Gallen, in St.Gallen. Unter diesem Namen ist mit öffentlicher Urkunde vom 28. Dezember 1945 eine Stiftung errichtet worden. Ihr Zweck ist die Alters- und Hinterlassenenfürsorge der Angestellten und Arbeiter der Firma « Grasser & Co. A.-G. », in Netstal. Der Stiftungsrat ist befugt, die Tätigkeit der Stiftung auch auf die Invalidenfürsorge auszudehnen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, der sich aus mindestens 3 Mitgliedern zusammensetzt. Dr. Thomas Holenstein, von Bütschwil, in St.Gallen, Präsident, und Fridolin Hefti, von Luchsingen, in Herisau, führen Einzelunterschrift. Geschäftsstelle: Rosenbergstrasse 20.
17. Juni 1946. Konditorei, Bäckerei.
Val. Schmidt-Augustin, in St.Gallen. Inhaber dieser Firma ist Valentin Schmidt-Augustin, von Sent, in St.Gallen. Konditorei, Bäckerei. Waldgutstrasse 2.
17. Juni 1946.
Volksmagazin Victor Mettler Aktiengesellschaft, in St. Gallen (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1945, Seite 1115). Die Einzelunterschriften der Verwaltungsräte Heinz Mettler und Fritz Mettler sind erloschen. Als neues Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Knopfli, von Thundorf, in St.Gallen. Kollektivunterschrift ist erteilt an: Fritz Mettler und Heinz Mettler und Walter Knopfli, Verwaltungsratsmitglieder. Die bisherigen Kollektivprokuristen Emil Haas und Karl Oswald zeichnen kollektiv mit je einem Verwaltungsratsmitglied.
17. Juni 1946. Textilwaren.
J. Bürge, in St.Gallen. Inhaber der Firma ist Julius Bürge, von Neukirch-Egnach, in St.Gallen. Vertretung von Textilwaren. Langgasse 97.
17. Juni 1946.
Maschinenfabrik Benninger A.-G. (Etablissement Benninger S.A.), in Uzwil, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1944, Seite 878). Otto Keller und Heinrich Vogt sind aus der Direktion zurückgetreten. Heinrich Vogt verbleibt weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Die Unterschrift von Otto Keller ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Max R. Epprecht, von Zürich, in Rapperswil (St.Gallen). Die Prokuristen sind nunmehr berechtigt, nicht nur mit einem Mitglied der Direktion, sondern auch mit einem andern Prokuristen zu zeichnen.
17. Juni 1946. Obst, Gemüse usw.
E. Berner A.G. St.Gallen, in St.Gallen (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1945, Seite 1823). Die Einzelprokura des Jean Bürge-Keller ist erloschen.
17. Juni 1946.
Landw. Genossenschaft Niederbüren, in Niederbüren, Genossenschaft (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1945, Seite 3088). Der bisherige Präsident Alfred Ullmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Viktor Schmid, von Ehrendingen, in Niederbüren, als Präsident. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer kollektiv zu zweien.
17. Juni 1946.
Milchverwertungsgenossenschaft Oberrindal-Ramsau, in Oberuzwil (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1934, Seite 1562). Der bisherige Präsident Oskar Breitenmoser ist infolge Wegzuges aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt der bisherige Aktuar Jakob Fust. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Alois Strübi, von Oberuzwil, in Neuhof-Oberrindal, Gemeinde Lütisburg. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.
18. Juni 1946.
Wohnbaugenossenschaft Thal, in Thal (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1946, Seite 1343). Diese Genossenschaft hat an der Generalversammlung vom 27. Mai 1946 ihre Statuten teilweise abgeändert. Die bisher publizierten Tatsachen werden dadurch jedoch nicht berührt.
18. Juni 1946.
Gebr. Albrecht, Buchbinderei, Druck, Graphik, in Gossau (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1945, Seite 2871). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma « René Albrecht », in Gossau, erloschen.
18. Juni 1946. Spielwaren, Buchbinderei.
René Albrecht, in Gossau. Inhaber der Firma ist René Albrecht, von Müllheim, in Gossau (St.Gallen). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « Gebr. Albrecht, Buchbinderei, Druck, Graphik », in Gossau. Spielwarenfabrik und Grossbuchbinderei. Einzelprokura wurde erteilt an: Richard Braunschweiler, von Illnau (Zürich), in Gossau (St.Gallen). Multstrasse.
18. Juni 1946.
Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen, in Azmoos, Gemeinde Wartau, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 5. Juli 1944, Seite 1516). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Johann Jakob Gabathuler, Präsident, und Heinrich Gabathuler, Mitglied der Geschäftskommission, deren Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift wurden gewählt: Hans Giger, von und in Sevelen; Alexander Zogg, von Wartau, in Gretschins, Gemeinde Wartau. Zum Präsidenten wurde ernaunt das Mitglied der Geschäftskommission Georg Schlegel, zum Vizepräsidenten das Verwaltungsratsmitglied Hans Gabathuler-Zindel; neu in die Geschäftskommission wurde gewählt: Niklaus Engler, von und in Sevelen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Andreas Haefele, von Stein (St.Gallen), in Sevelen. Die Mitglieder der Geschäftskommission sowie der Verwalter und der Verwalter-Stellvertreter zeichnen kollektiv zu zweien.
18. Juni 1946.
Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen, Filiale in Sevelen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft « Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen », mit Sitz in Azmoos, Gemeinde Wartau, welche die Annahme von Geldern in Sparkassa, Depositen, Obligationen und in Kontokorrent, An- und Verkauf von Wertschriften und Wechseln, Gewährung von Hypothekardarlehen, Darlehen und Kontokorrent-Krediten und Entgegennahme von Wertschriften zur Aufbewahrung bezweckt und am 18. Januar 1883 in das Handelsregister von St.Gallen eingetragen wurde (SHAB. Nr. 155 vom 5. Juli 1944, Seite 1516), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 27. Oktober 1945 in Sevelen eine Filiale errichtet. Kollektivunterschrift führen die Mitglieder der Geschäftskommission Georg Schlegel, von Wartau, in Azmoos, Gemeinde Wartau, Präsident; Hans Gabathuler-Zindel, von Wartau, in Trübbach, Gemeinde Wartau, Vizepräsident; Niklaus Engler, von und in Sevelen, der Verwalter Mathias Frehner, von Herisau; der Verwalter-Stellvertreter, Ulrich Hagmann, von Sevelen, beide in Azmoos, Gemeinde Wartau. Kollektivprokura wurde erteilt an Andreas Haefele, von Stein (St.Gallen), in Sevelen, Filialleiter. Geschäftslokal: Histengasse.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

18 juin 1946. Immeubles, etc.
Constreco S.A., précédemment à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 février 1945, page 280). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 mai 1946, la société a décidé de transférer son siège social à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour objet: 1° la construction de bâtiments en tous genres; 2° l'achat et la vente d'immeubles et toutes opérations financières ou hypothécaires s'y rattachant; 3° l'exploitation d'entreprises de menuiserie, de charpente, d'ébénisterie et de toutes affaires se rattachant à l'industrie du bois; 4° l'achat et la vente de tous matériaux de construction; 5° l'achat et la vente de tous brevets se rattachant à la construction. Les statuts portent la date du 24 janvier 1945. Le capital social est de fr. 75 000, divisé en 75 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. René Cuendet, de Ste-Croix, à Vallorbe, est unique administrateur avec signature individuelle. L'administrateur Conrad Hentsch a démissionné; sa signature est radiée. Bureau de la société: Place de la Gare 12 (dans ses locaux).
18 juin 1946. Immeubles.
Avenue de Morges 37 bis, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 30 mars 1946, page 982). L'administrateur Jean Aeberli est démissionnaire; sa signature est radiée. Joseph Heggli, de Müswangen (Lucerne), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Grand Chêne 4 (chez Experta S.A.).

18 juin 1946.
Trempe Métallique A. Bietenharder S. à r. l., à Lausanne (FOSC. du 17 mai 1946, page 1505). Suivant procès-verbal authentique du 15 juin 1946, la société a décidé de modifier sa raison sociale en: **Trempe Métallique S. à r. l.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

18 juin 1946.
Manufacture de fourneaux de cuisine Le Cordon Bleu S.A., à Lausanne (FOSC. du 30 mars 1946, page 982). L'administrateur Jean Aeberli est démissionnaire; sa signature est radiée. Joseph Heggli, de Müswangen (Lucerne), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Grand Chêne 4 (chez Experta S.A.).

18 juin 1946.
Crédit Suisse, succursale à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 8 mars 1946, page 733), avec siège principal à Zurich. Les pouvoirs de Heinrich Blass, membre de la direction générale, sont éteints et sa signature est radiée.

18 juin 1946. Produits alimentaires.
A. Terrapon, à Lausanne, fabrication et vente de produits alimentaires en gros (FOSC. du 21 février 1946, page 565). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

18 juin 1946.
Société Immobilière de Mon Petit Nice, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 21 mai 1940). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale, la société a décidé de réduire au sens de l'article 735 CO. son capital social de fr. 15 000 à fr. 2000 par annulation de 13 actions nominatives de fr. 1000; de convertir deux actions nominatives anciennes, entièrement libérées en autant d'actions, au porteur, entièrement libérées de porter son capital social de fr. 2000 à fr. 50 000 par l'émission de 48 actions nouvelles, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créances contre la société et de modifier les statuts en conséquence en les adaptant aux dispositions nouvelles du Code des obligations. Le capital est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par insertion dans l'organe de publication de la société. Le conseil d'administration est composé de un à plusieurs membres.

18 juin 1946. Cuirs, etc.
Guberan frères, à Lausanne, importation de cuirs en gros, peausserie fine, représentation et fabrication, société en nom collectif (FOSC. du 16 janvier 1941). L'associé Pierre Guberan se retire de la société. Daniel Guberan, fils de Wilhelm, de et à Lausanne, entre dans la société en qualité de nouvel associé indéfiniment responsable. L'associé Paul Guberan a seul la signature individuelle.

18 juin 1946. Vins.
Vindor S.A., à Lausanne, commerce de vins, société anonyme (FOSC. du 23 avril 1946, page 1204). L'administrateur Roger Vaney est démissionnaire; sa signature est radiée. Francis Simonin, de Les Bois (Berne), à Lausanne, est nommé administrateur avec signature individuelle. Georges Elmas, d'Arménie, à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle.

18 juin 1946. Epicerie, etc.
Mme J. Chatelain, à Lausanne. Le chef de la maison est Jeanne Chatelain, divorcée Schüpbach, de Oberthal (Berne), à Lausanne. Epicerie, primeurs. Chemin Benjamin Dumur 5.

18 juin 1946. Moteurs électriques.
Kunz Frères, Ris & Cie, à Lausanne, fabrication et vente de moteurs électriques à faible puissance, société en commandite (FOSC. du 4 avril 1946, page 1031). Karl Ris, associé indéfiniment responsable, et son épouse Erika, née Stettler, commanditaire, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

18 juin 1946.
Raymonde Fuchs Comptoir de lingerie, à Lausanne, ouvroir de lingerie (FOSC. du 3 mai 1946, page 1316). Marc-Gustave Fuchs et son épouse Raymonde-Gabrielle-Marie-Louise, née Laurent, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

18 juin 1946. Boulangerie, etc.
E. Butterlin, à Lausanne. Le chef de la maison est Emile Butterlin, allié Pétremand, de Peseux (Neuchâtel), à Lausanne. Boulangerie, pâtisserie, confiserie, à l'enseigne « Aux Délices ». Avenue d'Echallens 88.

18 juin 1946. Epicerie, etc.
G. Jaunin, à Lausanne. Le chef de la maison est Georges Jaunin, allié Sormani, de Fey (Vaud), à Lausanne. Epicerie, primeurs. Avenue d'Echallens 22.

18 juin 1946. Graisseurs de câbles.
L. Barras, à Epalinges, fabrication et commerce en gros de graisseurs de câbles à gaines, marque « Bamos » (FOSC. du 28 janvier 1946, page 292). Par décision du 14 mai 1946, le président du tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure a été suspendue faute d'actif. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée.

18 juin 1946. Appareil économiseur de combustibles.
H. Grivel, à Lausanne, vente et représentation d'un appareil économiseur de combustibles, marque « Phénix » (FOSC. du 13 mars 1943). Par décision du 7 mai 1946, le président du tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure a été suspendue faute d'actif. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée.

18 juin 1946. Marchandises diverses.
J. Kälin, à Lausanne, représentation et commerce de marchandises de diverse nature (FOSC. du 9 février 1942). Par décision du 7 mai 1946, le président du tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure a été suspendue faute d'actif. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée.

18 juin 1946.
Teinturerie Eclair S.A., à Lausanne (FOSC. du 24 juillet 1942). Les pouvoirs du directeur Edgar-Emmanuel Strahm sont éteints et sa signature radiée. Pierre Rochat, de L'Abbaye (Vaud), à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification.
Société Anonyme des Films Indépendants à Genève, à Genève (FOSC. du 8 juin 1946, n° 132, page 1729). L'inscription est rectifiée en ce sens que les administrateurs Paul Croisier, président, Heinz Liechti, secrétaire, et Hermann Linder engagent la société par leur signature collective à deux. Les pouvoirs d'Hermann Linder, qui signait jusqu'ici individuellement, sont modifiés en conséquence.

17 juin 1946. Lingerie et confection pour dames.
C. Perzoff, à Genève. Le chef de la maison est Civia Perzoff, de nationalité polonaise, à Genève. Représentation et commerce de lingerie et confection pour dames. Rue Barthélemy-Menn 4.

17 juin 1946. Outillages.
Gustave Sueur, à Genève. Le chef de la maison est Gustave-Alfred Sueur, de Ste-Croix (Vaud), à Genève. Commerce d'outillages en tous genres. Avenue Ernest-Pictet 15.

17 juin 1946.
U. Burgener, Académie de billard, à Genève (FOSC. du 27 avril 1945, page 963). Par jugement du 27 mai 1946, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

17 juin 1946. Produits spéciaux de chauffage et d'aération, etc.
H. Huber & C° S.A., succursale de Genève, commerce de produits spéciaux de chauffage et d'aération, etc. (FOSC. du 2 octobre 1942, page 2231), société anonyme avec siège principal à Bâle. La procuration individuelle a été conférée à Elma Huber-Gilg, de et à Genève.

17 juin 1946. Société immobilière.
Société Quai des Eaux-Vives 26, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 avril 1942, page 968). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Hermann Oederlin, président (inscrit), et Robert Tournaire, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'Hermann Oederlin sont modifiés en conséquence. Les administrateurs Pierre Choisy, secrétaire, et Edouard Dumont sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Rue de la Croix-d'Or 12 (étude de Me H. Oederlin, avocat).

17 juin 1946.
Société de l'Immeuble rue du Simplon 13, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 avril 1942, page 968). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Hermann Oederlin, président (inscrit), et Robert Tournaire, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'Hermann Oederlin sont modifiés en conséquence. Les administrateurs Pierre Choisy, secrétaire, et Edouard Dumont sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Rue de la Croix-d'Or 12 (étude de Me H. Oederlin, avocat).

17 juin 1946. Immeubles, etc.
Société Rurale et Industrielle de Choulex, à Genève, société anonyme, achat, location et revente d'immeubles et représentations commerciales et industrielles (FOSC. du 23 juin 1943, page 1425). Nouvelle adresse: Grand-Quai 24 (bureaux de « Déménagements et Voyages Natural, Le Coultre S.A. »).

17 juin 1946.
AKO-BANQUE, Organisation d'épargne et de crédit Société Anonyme (AKO-BANK, Anspar- und Kredit-Organisations Aktiengesellschaft), succursale de Genève (FOSC. du 30 octobre 1945, page 2663), société anonyme avec siège principal à Zurich. Dans son assemblée générale du 1er mai 1946, la société a adopté de nouveaux statuts. Seul le point suivant est soumis à publication au siège de la succursale: La raison du siège principal comprend dorénavant la traduction en langue française, soit: **AKO-BANQUE, Organisation d'épargne et de crédit S.A.**

17 juin 1946. Lingerie, etc.
Frivolux S.A., à Genève, articles de lingerie, de bonneterie, de confection, de parapluies, etc. (FOSC. du 25 février 1943, page 439). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 juin 1946, la dite société a décidé de transformer les 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur, formant son capital social, en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, par l'échange de 10 actions anciennes de fr. 100 chacune contre une action nouvelle de fr. 1000. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social de fr. 50 000 est donc actuellement divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur; il est entièrement libéré.

17 juin 1946.
L'Avenir Catholique, à Genève, favoriser en tous pays les œuvres catholiques romaines et les établissements d'instruction et de bienfaisance, société anonyme (FOSC. du 27 février 1946, page 623). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 mai 1946, la société a décidé: 1° de transformer les 150 actions de fr. 400 formant le capital social, en 240 actions de fr. 250 par le groupement de 5 actions anciennes contre 8 nouvelles; 2° de convertir 60 actions sur 240, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; 3° d'adopter de nouveaux statuts qui modifient les faits antérieurement publiés sur le seul point suivant: Le capital social de fr. 60 000 est actuellement divisé en 180 actions, nominatives, formant la série A, et 60 actions, au porteur, formant la série B, toutes de fr. 250 chacune. Le capital social est entièrement libéré. Louis Vogt, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs Henri Petit, Paul Carry, Charles Chamay, ce dernier jusqu'ici sans droit à la signature sociale (tous inscrits) et Louis Vogt, susqualifié. En conséquence, les pouvoirs conférés aux administrateurs Bernard de Bearn, Emile Samson, Léon de Villesboisnet et la signature collective conférée à Paul Mony-Colchen sont éteints.

17 juin 1946.
Société Immobilière DORICAR, à Genève. Suivant acte authentique en date du 14 juin 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente de tous immeubles sis tant en Suisse qu'à l'étranger et en particulier l'achat, pour le prix de fr. 54 000, de l'immeuble suivant sis en la commune de Genève, section Plainpalais, parcelle 2067, contenant 1 hectare, 09 ares, 53 mètres, portant les bâtiments nos H 40 à H 41 et H 42. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Delia-Marie Scarpellini, née Farina, de Chêne-Bougeries, à Genève, a été nommée unique administratrice; elle signe individuellement. Adresse: Quai Gustave-Ador 6 (chez Mme Scarpellini).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 115760. Date de dépôt: 10 décembre 1945, 12 h.
Pierre Martin, Avenue Ernest-Hentsch 9, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Revue hebdomadaire.

la semaine EN SUISSE

Nr. 115761. Hinterlegungsdatum: 5. April 1946, 12 Uhr.
Zingg & Cie., Dorngasse 12, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Milchprodukte, andere Lebensmittel.

BOUTON D'OR

Nr. 115762. Hinterlegungsdatum: 5. April 1946, 12 Uhr.
Zingg & Cie., Dorngasse 12, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Milchprodukte, andere Lebensmittel.

BUTTERBLUME

Nr. 115763. Hinterlegungsdatum: 5. April 1946, 12 Uhr.
Zingg & Cie., Dorngasse 12, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Milch und Milchprodukte.

N° 115764. Date de dépôt: 10 avril 1946, 16¼ h.
Charles-Ed. Allspach, Grand-Chissiez, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres de poche, montres-bracelet, pendulettes, mouvements de montre, pièces d'horlogerie.

Almanac

N° 115765. Date de dépôt: 10 avril 1946, 16¼ h.
Charles-Ed. Allspach, Grand-Chissiez, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Jeux, jouets, objets récréatifs et d'amusement.

Y O - K.
TOYS JOUETS

Nr. 115766. Hinterlegungsdatum: 18. April 1946, 17 Uhr.
Karl Engelberger, Stans (Schweiz). — Handelsmarke.

Füllfederhalter.

DIAMOND

Nr. 115767. Hinterlegungsdatum: 26. April 1946, 11 Uhr.
Brevet, Aktiengesellschaft, Patent- u. Lyzenz-Verwertungsgesellschaft, Schaan (Liechtenstein). — Handelsmarke.

Apparate zum Zerkleinern und Mischen, insbesondere von Nahrungs- und Genussmitteln.

ELLO-MIXER

N° 115768. Date de dépôt: 20 mai 1946, 11 h.
Jules Humbert-Droz, Grand'Rue 2 c, **Corcelles** (Neuchâtel, Suisse), et **Henri Jeannet**, Saars 31, **Neuchâtel** (Suisse). (Adresse pour correspondence: Humbert.) — Marque de fabrique.

Boîtes à musique.

Nr. 115769. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1946, 8 Uhr.
Zingg & Co., Dorngasse 12, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schachtelkäse.

ALP-AROMA

N° 115770. Date de dépôt: 24 mai 1946, 21 h.
Alfred-Emile Niklès, Rue du Stand 54, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque n° **110884**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 mai 1946.

Briquets de poche et produits horlogers.

TONY

Nr. 115771. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1946, 5 Uhr.
«Madosa» Wäschefabrikation, Irma Marti, Treuackerstrasse 22, **St. Gallen** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Damenwäsche.

Madosa

N° 115772. Date de dépôt: 29 mai 1946, 18 h.
Roosen Silks Limited, Ideal House, Argyll Street, **Londres W 1** (Grande-Bretagne). — Marque de commerce.

Articles en matières textiles.

ROOSEN

N° 115773. Date de dépôt: 29 mai 1946, 18¼ h.
Popular Mechanics Company, Chicago (Illinois, E.-U. d'Amérique).
Marque de fabrique et de commerce.

Journal mensuel (magazine).

POPULAR MECHANICS MAGAZINE

Nr. 115774. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1946, 20 Uhr.
The Maico Company, Incorporated, North Third Street 25, **Minneapolis** (Minnesota, Ver. Staaten v. Amerika).
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische akustische Instrumente.

MAICO

Nr. 115775. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1946, 11 Uhr.
Thomas Hedley & Co. Limited, Phoenix Buildings, Collingwood Street, **Newcastle-on-Tyne** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **112032.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1946 an.

Seife und Reinigungsmittel, Bleichmittel und andere Waschmittel, Parfümerien, Toilettenpräparate, Schönheitsmittel, ätherische Oele, Haarlotionen und Zahnpasten.

DAZ

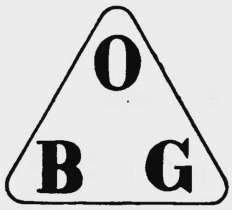
Nr. 115776. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1946, 12¼ Uhr.
Seifenfabrik Lenzburg AG., Burghalde 345, **Lenzburg** (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **62132.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1946 an.

Seifen.

ISIS

N° 115777. Date de dépôt: 3 juin 1946, 18 h.
Otto Bielser, Boulevard Helvétique 40, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces de bijouterie et d'horlogerie en métal plaqué-galvanique.



Nr. 115778. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1946, 17 Uhr.
Paul Käsermann, Jurablickstrasse 31, **Wabern bei Bern** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Uhrenschalen.

MKD

Nr. 115779. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1946, 19 Uhr.
Frank Surr Whittard, Rodney Lewis Walkerly and **Charles Ewart Jeens,** trading as **M. Beethom & Son,** Imperial Lane 1, **Cheltenham** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **61879.** Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juni 1946 an.

Parfumeriewaren (mit Einschluss von Toiletteartikeln, Präparaten für Zahn- und Haarpflege und parfümierter Seife).

LAROLA

Nr. 115780. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1946, 10¾ Uhr.
Lacta AG., Murten (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Käse.

N° 115781. Date de dépôt: 28 mars 1946, 12 h.
A. Th. Gaillard, Territet-Planches (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

DIGLUCAL

N° 115782. Date de dépôt: 28 mars 1946, 12 h.
A. Th. Gaillard, Territet-Planches (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

PANSTER

N° 115783. Date de dépôt: 28 mars 1946, 12 h.
A. Th. Gaillard, Territet-Planches (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

PERMENSYL

N° 115784. Date de dépôt: 28 mars 1946, 12 h.
A. Th. Gaillard, Territet-Planches (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

STERILETTE

N° 115785. Date de dépôt: 28 mars 1946, 12 h.
A. Th. Gaillard, Territet-Planches (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques à combinaison de soufre.

SULFOSTEROL

N° 115786. Date de dépôt: 28 mars 1946, 12 h.
A. Th. Gaillard, Territet-Planches (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

THIOGLUCAL

Nr. 115787. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1946, 15½ Uhr.
Joseph Nardo-Polk, Maurermeister, **Münchensteln** (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bauelemente.

N° 115788. Date de dépôt: 6 juin 1946, 8 h.
Montres Brota (Brota Watch), Rue Léopold-Robert 56, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque n° **62127.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juin 1946.

Montres et parties de montres.

WEBRO WATCH

Nr. 115789. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1946, 18 Uhr.
Rohail-Genossenschaft, Eugen-Huber-Strasse 42, **Zürich 9** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetisch-pharmazeutische Produkte aller Art und Geräte dieser Branchen, wie Rasierapparate, Massageapparate und hygienische Apparate. Parfumerien, chemisch-technische Artikel, Seifen, Pflaster, Arzneimittel, Drogen, Nährmittel. Desinfektionsmittel.

MAVOR

Nr. 115790. Hinterlegungsdatum: 1. April 1946, 10 Uhr.
Charles Tschudin, Lugano-Cassarate (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kragen und Herrenwäsche.

N° 115791. Date de dépôt: 11 mai 1946, 5 h.
Les fils d'Auguste Maillefer, Société anonyme à Bailaigues, Bailaigues (Suisse). — Marque de fabrique.

Tous les appareils, machines et instruments servant à l'art dentaires, à la petite mécanique, à la bijouterie et à l'horlogerie.

N° 115792. Date de dépôt: 19 avril 1946, 15 h.
Yvonne Pannatier, Grand'Rue, **Vernayaz** (Valais, Suisse).
Marque de fabrique.

Vêtements de travails pour messieurs.

Nr. 115793. Hinterlegungsdatum: 5. April 1946, 12 Uhr.
Zingg & Cie., Dorngasse 12, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Milchprodukte.

BUTTERCUP

Nr. 115794. Hinterlegungsdatum: 22. März 1946, 17¾ Uhr.
Reformhaus Egli AG., Münsterhof 20, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Nahrungs- und Genussmittel.

N° 115795. Date de dépôt: 23 mai 1946, 15 h.
H. Andrey, Biscuits Lutin, Rue Victor-Tissot 566, **Buile** (Suisse).
Marque de fabrique.

Biscuits en tous genres.

N° 115796. Date de dépôt: 25 mai 1946, 12 h.
Zanchi-Vins SA., Sébeillon, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1943 réglant le commerce des denrées alimentaires.

SANTA RITA

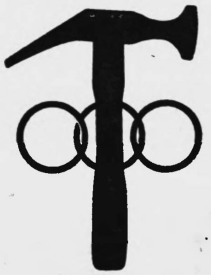
N° 115797. Date de dépôt: 25 mai 1946, 12 h.
Zanchi-Vins SA., Sébeillon, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1943 réglant le commerce des denrées alimentaires.

LA CHAPELLE

Nr. 115798. Hinterlegungsdatum: 13. April 1946, 9 Uhr.
EVUS Einkaufsvereinigung unabhängiger Schuhhändler, Dufourstrasse Nr. 188, **Zürich 8** (Schweiz). — Kollektivmarke.

Schuhwaren aller Art, Schuhfurnituren aller Art und Strumpfwaren aller Art.



Nr. 115799. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1946, 17½ Uhr.
Hermann Kuhn, Limmatquai 94, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreib-, Zeichen- und Mal-Artikel, insbesondere Füllfederhalter, Füllbleistifte, Mehrfarbenstifte, Blei-, Farb- und Kopierstifte; Tinte, Füllfederhalter-Etuis und -Ständer; Bürogeräte, Lehrmittel, Brieftaschen.

DICTATOR

Nr. 115800. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1946, 17½ Uhr.
Hermann Kuhn, Limmatquai 94, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreib-, Zeichen- und Mal-Artikel, insbesondere Füllfederhalter, Füllbleistifte, Mehrfarbenstifte, Blei-, Farb- und Kopierstifte; Tinte, Füllfederhalter-Etuis und -Ständer; Bürogeräte, Lehrmittel, Brieftaschen.

KADETT

Nr. 115801. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1946, 17½ Uhr.
Hermann Kuhn, Limmatquai 94, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreib-, Zeichen- und Mal-Artikel, insbesondere Füllfederhalter, Füllbleistifte, Mehrfarbenstifte, Blei-, Farb- und Kopierstifte; Tinte, Füllfederhalter-Etuis und -Ständer; Bürogeräte, Lehrmittel, Brieftaschen.

KAWECO

Nr. 115802. Hinterlegungsdatum 20. Februar 1946, 17½ Uhr.
Hermann Kuhn, Limmatquai 94, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreib-, Zeichen- und Mal-Artikel, insbesondere Füllfederhalter, Füllbleistifte, Mehrfarbenstifte, Blei-, Farb- und Kopierstifte; Tinte, Füllfederhalter-Etuis und -Ständer; Bürogeräte, Lehrmittel, Brieftaschen.

NORMIX

Nr. 115803. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1946, 17½ Uhr.
Hermann Kuhn, Limmatquai 94, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreib-, Zeichen- und Mal-Artikel, insbesondere Füllhalter, Füllbleistifte, Mehrfarbenstifte, Blei-, Farb- und Kopierstifte; Tinte, Füllfederhalter-Etui und -Ständer; Bürogeräte, Lehrmittel, Brieftaschen; mit Ausnahme von Reissnägeln, Bureauklammern und -nadeln sowie von Papier- und Kartonartikeln.

OMEGA

Nr. 115804. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1946, 17½ Uhr.
Hermann Kuhn, Limmatquai 94, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreib-, Zeichen- und Mal-Artikel, insbesondere Füllfederhalter, Füllbleistifte, Mehrfarbenstifte, Blei-, Farb- und Kopierstifte; Tinte, Füllfederhalter-Etuis und -Ständer; Bürogeräte, Lehrmittel, Brieftaschen.

OTHELLO

Nr. 115805. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1946, 17½ Uhr.
Hermann Kuhn, Limmatquai 94, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreib-, Zeichen- und Mal-Artikel, insbesondere Mehrfarbenstifte, Blei-, Farb- und Kopierstifte; Bürogeräte, Lehrmittel, Brieftaschen; mit Ausnahme von Füllfederhaltern, Füllbleistiften, Tinte.

SWANO

Nr. 115806. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1946, 17½ Uhr.
Hermann Kuhn, Limmatquai 94, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreib-, Zeichen- und Mal-Artikel, insbesondere Füllfederhalter, Füllbleistifte, Mehrfarbenstifte, Blei-, Farb- und Kopierstifte; Füllfederhalter-Etuis und -Ständer; Bürogeräte, Lehrmittel, Brieftaschen; mit Ausnahme von Kohlenpapier, Farbbändern, Klebepaste, Stempelkissen, Pinseln, Bürsten.

STABILO

Nr. 115807. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1946, 17½ Uhr.
Hermann Kuhn, Limmatquai 94, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreib-, Zeichen- und Mal-Artikel, insbesondere Füllfederhalter, Füllbleistifte, Mehrfarbenstifte, Blei-, Farb- und Kopierstifte; Tinte, Füllfederhalter-Etuis und -Ständer; Bürogeräte, Lehrmittel, Brieftaschen.

SUPER DICTATOR

Rectification — Berichtigung

(voir FOSC. n° 120, du 24 mai 1946).

N° 96957. — **Mme Reymond**, Genève (Suisse). — Produits rectifiés comme suit: « **Tous produits en matière plastique, tissée ou non, pour l'industrie textile (notamment rubans), pour la passementerie (notamment cordonnets, passepoils et galons), pour l'horlogerie, pour l'habillement et la parure (notamment bretelles, ceintures et bracelets)** ».

Firmaänderung — Modification de raison

Nrn. 88352, 91137, 104850, 105598, 109753, 109755, 112757. — « Cilag » Chemisches industrielles Laboratorium AG., Schaffhausen (Schweiz). — Firma abgeändert in **Cilag Aktiengesellschaft**. — Eingetragen am 17. Juni 1946.

Transfert de siège — Sitzverlegung

N° 75866. — **The Beetle Products Company, Limited**, Oldbury (Grande-Bretagne). — Siège transféré à **Argyll Street 1, Londres** (Grande-Bretagne). — Enregistré le 17 juin 1946.

Transmissions — Uebertragungen

Nos 61795, 64833. — Pepsin Syrup Co., Monticello (Illinois, E.-U. d'Amérique). — Transmission à **Sterling Drug Inc.**, West 10th Street 100, **Wilmington** (Delaware, E.-U. d'Amérique). — Enregistré le 3 juin 1946.

N° 74237. — Henri Merminod, Yverdon (Suisse). — Transmission à **Rouiller et fils**, Rue des Jordils 53, **Yverdon** (Suisse). — Enregistré le 14 juin 1946.

N° 77791. — Numa **Jeannin SA.**, Fleurier (Suisse). — Transmission à **Ardach Saatdji, Quai Philippe-Godet 6, Neuchâtel** (Suisse). — Enregistré le 14 juin 1946.

Nr. 79086. — Décolletage AG., Grenchen (Schweiz). — Uebertragung an **Métric SA.**, Fritz-Courvoisier 3, **La Chaux-de-Fonds** (Schweiz). — Eingetragen am 12. Juni 1946.

Nos 79953, 91305, 94142. — County Perfumery Company Limited, West Twyford (Grande-Bretagne). — Transmission à **Bryicreem Products Limited**, Pall Mall 68, **Londres SW** (Grande-Bretagne). — Enregistré le 17 juin 1946.

N° 103669. — Reymond, Genève (Suisse). — Transmission à **Mme. Reymond**, Promenade du Pin 1, **Genève** (Suisse). — Enregistré le 18 juin 1946.

Nrn. 109111, 109112, 109113, 109114, 109115. — County Perfumery Company Limited, London (Grossbritannien). — Uebertragung an **Brylcreem Products Limited**, Pall Mall 68, **London SW** (Grossbritannien). — Eingetragen am 17. Juni 1946.

Nr. 83845. — Emil Gaum, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **Gaum & Co.**, Glockengasse 18, **Zürich 1** (Schweiz). — Eingetragen am 18. Juni 1946.

Nr. 97582. — Aktiebolaget Addo, Malmö (Schweden). — Uebertragung an **Aktiebolaget Dixma**, Oc. Farmvägen 14, **Malmö** (Schweden). — Eingetragen am 11. Juni 1946.

Nr. 99134. — Ernst Bosshart, Winterthur (Schweiz). — Uebertragung an **Ernst Bosshart & Co.**, Limmatquai 76, **Zürich 1** (Schweiz). — Eingetragen am 7. Juni 1946.

Nr. 112931. — Margrit Hess, Zollikon (Schweiz). — Uebertragung an **« Fortschritt » Patentverwertungs-Genossenschaft**, Forchstrasse 456, **Zollikon** (Zürich, Schweiz). — Eingetragen am 7. Juni 1946.

Nr. 113126. — Raymond Kilchmann, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **« Akryla » Handels- & Fabrikations-AG.**, Bergstrasse 44, **Zürich 7** (Schweiz). — Eingetragen am 7. Juni 1946.

Nr. 113832. — Georg Hörmann, Küssnacht am Rigi (Schweiz). — Uebertragung an **H. Santi & Co.**, Werdgasse 62, **Zürich** (Schweiz). — Eingetragen am 14. Juni 1946.

Löschung — Radiation

N° 110678. — Félix Castellino, Genthod (Genève, Suisse). — Radiée le 14 juin 1946 à la demande du déposant.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Hotel Ticino, Crivelli AG. (vormals Sännebueb AG.) Zürich

AG. Vereinigte Zürcher Molkereien und Schweizerische Kefir- und Joghurt-Anstalt, Zürich

Schuldenruf gemäss Artikel 748 OR., Ziffer 1

Zweite Veröffentlichung

1. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. März 1946 der Vereinigten Zürcher Molkereien, welche Inhaberin sämtlicher Aktien der Hotel Ticino, Crivelli AG. (vormals Sännebueb AG.) ist, wurde die Uebernahme von Aktiven und Passiven der obgenannten Firma beschlossen.

2. Wir fordern alle uns nicht bekannten Gläubiger auf, ihre Ausstände bis 15. Juli 1946 an die Kontrollstelle AG. für Treuhandfunktionen und Revisionen (Schweizerische Landwirtschaftliche Treuhandstelle), Löwenstrasse 66, Zürich, einzusenden.

3. Die Firma Sännebueb AG. ist gemäss Publikation im SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1946 gelöscht worden. (AA. 145²)

Zürich, 12. Juni 1946. **Der Verwaltungsratspräsident der VZM.:**
Dr. Hs. Duttweiler.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Japan

(Vom 14. Juni 1946)

Der schweizerische Bundesrat, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland, in der Fassung vom 22. Juni 1939, beschliesst:

Einziger Artikel. Der Bundesratsbeschluss vom 14. August 1945 über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Japan findet mit Wirkung ab 9. Mai 1946 auf das Gebiet von Niederländisch-Indien keine Anwendung mehr. 143. 22. 6. 46.

Arrêté du Conseil fédéral instituant des mesures provisoires pour le règlement des paiements entre la Suisse et le Japon

(Du 14 juin 1946)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique contre l'étranger, modifié le 22 juin 1939, arrête:

Article unique. L'arrêté du Conseil fédéral du 14 août 1945 instituant des mesures provisoires pour le règlement des paiements entre la Suisse et le Japon cesse d'être applicable, avec effet dès le 9 mai 1946, au territoire des Indes néerlandaises. 143. 22. 6. 46.

Verfügung Nr. V 32 A/46 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für Altmetalle und Neumetallabfälle (Buntmetalle)

(Vom 20. Juni 1946)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, verfügt:

1. Die Preise für

Zink-Abfälle	Positionen 61 bis 67
Blei-Abfälle	Positionen 91 bis 100

werden, unter Vorbehalt der nachstehenden Ziffern 3 und 5, freigegeben.

2. Die Verfügungen Nr. V 32 A/45, vom 7. Mai 1945, Nr. V 32 B/45, vom 10. Juli 1945, Nr. V 32 C/45, vom 6. November 1945, sind im vollen Umfange aufgehoben.

3. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen der Verfügung Nr. 747 A/45 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle, vom 21. März 1945 (Verbot übersetzter Gewinne und Preissenkungspflicht), und des Artikels 2 der Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung (insbesondere Verbot der Störung der regulären Marktversorgung, speziell durch volkswirtschaftlich ungerechtfertigte Schiebungen).

4. Widerhandlungen werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

5. Die Eidgenössische Preiskontrollstelle behält sich überdies vor, im Falle einer unangemessenen Preisentwicklung neue Preisbestimmungen zu erlassen.

6. Die Verfügung tritt am 21. Juni 1946 in Kraft. Die während der Gültigkeitsdauer der Verfügungen Nrn. V 32 A bis C/45 eingetretenen Tatbestände werden nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions n° V 32 A/46 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums des vieux métaux et des déchets de métaux neufs (Métaux non ferreux)

(Du 20 juin 1946)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, prescrit:

1. Les prix des rubriques

déchets de zinc	rubriques 61 à 67
déchets de plomb	rubriques 91 à 100

peuvent être établis librement, sous réserve des dispositions des chiffres 3 et 5 ci-dessous.

2. Les prescriptions n° V 32 A/45, du 7 mai 1945, n° 32 B/45, du 10 juillet 1945, n° V 32 C/45, du 6 novembre 1945, sont entièrement rapportées.

3. Demeurent réservées les dispositions des prescriptions n° 747 A/45 de l'Office fédéral du contrôle des prix, du 21 mars 1945 (interdiction des bénéfices excessifs et obligation d'abaisser les prix), et de l'article 2 de l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché (notamment l'interdiction d'entraver l'approvisionnement régulier du marché, par exemple par des transactions économiquement injustifiées).

4. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral, du 17 octobre 1944, concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

5. L'Office fédéral du contrôle des prix se réserve de plus d'émettre de nouvelles prescriptions en cas d'évolution inéquitable des prix.

6. Ces prescriptions entrent en vigueur le 21 juin 1946. Les faits intervenus pendant la durée de validité des prescriptions n° V 32 A à C/45 seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

Prescrizione N. V 32 A/46 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi dei metalli vecchi e dei cascami di metalli nuovi (Metalli non ferrosi)

(Del 20 giugno 1946)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, prescrive:

1. I prezzi delle voci

cascami di zinco	voci 61 a 67
cascami di piombo	voci 91 a 100

possono essere fissati liberamente, sotto riserva delle disposizioni a cifre 3 e 5 in appresso.

2. Le prescrizioni N. V 32 A/45, del 7 maggio 1945, N. V 32 B/45, del 10 luglio 1945, N. V 32 C/45, del 6 novembre 1945, sono abrogate.

3. Restano riservate le disposizioni della prescrizione n° 747 A/45 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi, del 21 marzo 1945 (divieto di guadagni eccessivi e obbligo di ridurre i prezzi), e dell'articolo 2 dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato (specialmente il divieto di ostacolare l'approvvigionamento regolare del mercato, per esempio con transazioni economicamente ingiustificate).

4. Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

5. L'Ufficio federale di controllo dei prezzi si riserva inoltre di emanare nuove prescrizioni in caso di evoluzione inadeguata dei prezzi.

6. La presente prescrizione entra in vigore il 21 giugno 1946. I fatti avvenuti durante la validità delle prescrizioni N. V 32 A a C/45 continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

Elenco degli uffici dell'economia di guerra del Dipartimento federale dell'economia pubblica

(Stato in giugno 1946)

Istruzioni per gli utenti del telefono

Laddove accanto al numero telefonico del Palazzo federale (61....) è indicato un numero telefonico speciale, come per esempio 3 85 22, si dovrà chiamare avantutto quest'ultimo.

Capo del Dipartimento

Dott. W. Stampfli, consigliere federale, Palazzo federale, ala orientale, Berna (tel. 61).

Commissione dell'economia di guerra

Segretariato: Centrale per l'economia di guerra, Bundesgasse 14, Berna (tel. 61).

Centrale per l'economia di guerra

Bundesgasse 14, Berna (tel. 61).

Capo: H. Schaffner, avvocato. Supplente: Dott. A. Weltnauer.
Servizio di contabilità: H. Studer (tel. 61 41 18).

I. Servizio giuridico: Dott. A. Weltnauer (tel. 61 40 72).
II. Servizio delle scorte obbligatorie: E. Hess (tel. 61 41 14).
III. Servizio del finanziamento: M. Herzig (tel. 61 40. 71).
IV. Servizio d'informazione: Th. Sieber (tel. 61 46 86).
V. Servizio di documentazione economica: Dott. E. Wiegner.

* * *

Statistica dell'economia di guerra: Ufficio federale di statistica.

Sezione dell'economia di guerra del controllo federale delle finanze.
Capo: W. Krebs.

Uffici dell'economia di guerra

A. Segretariato generale del Dipartimento federale dell'economia pubblica

Palazzo federale, ala orientale, Berna (tel. 61 28 10).

Segretario generale: Dott. h. c. E. Péquignot, avvocato.
Servizio giuridico (in particolare esame dei ricorsi): M. Jobin, avvocato, Dott. O. Behringer, Dott. K. Huber, R. Blanchard, lic. jur.
Servizio di traduzione in italiano: E. Galgiani, Hirschengraben 2, Berna (tel. 61 28 12 e 3 91 81).

1. Sezione del contenzioso, Kramgasse 61, Berna (tel. 2 54 56 e 61 31 91/92).
Caposezione: Dott. F. Ammann. Supplenti: R. Schmid, avvocato, K. Killer, avvocato, Dott. E. Bruttin.
Casi penali tedeschi e francesi, Eschmannstrasse 10, Berna (tel. 2 54 64, 61 42 70 e 61 42 80).
Casi penali italiani, Kramgasse 61, Berna (tel. 2 54 56 et 61 31 91/92).
Gruppo esecuzione sentenze penali, Eschmannstrasse 10, Berna (tel. 2 54 64, 61 42 70 e 61 42 80).
Capo: Dott. F. Stüner.
Gruppo statistica e registrazione, Eschmannstrasse 10, Berna (tel. 2 54 64, 61 42 70 e 61 42 80).
Capo: Dott. H. U. Sumpf.

2. Sezione per la lotta contro il commercio nero, Bogenschützenstrasse 6, Berna (tel. 2 54 84 e 61 42 01).
Caposezione: P. Simonin, avvocato.

B. Ufficio di guerra per i viveri

Capo: Dott. E. Feisst, direttore della Divisione dell'agricoltura del Dipartimento federale dell'economia pubblica, Laupenstrasse 25, Berna (tel. 61 53 01).
Supplente del capo dell'Ufficio di guerra per i viveri: Dir. E. Tobler, Zollikofen (tel. 4 70 51).
Perito per le questioni inerenti ai prezzi: Prof. Dott. W. Pauli, capo dell'Ufficio cantonale di statistica, Spelehergasse 16, Berna (tel. 2 24 41).
Delegato per le questioni inerenti al commercio in grosso: W. Burkhard, direttore, Laupenstrasse 25, Berna (tel. 61 52 71).
Segretario: M. Raedie, Laupenstrasse 25, Berna (tel. 61 52 72).
Supplente: Dott. H. Güntert (tel. 61 53 11).
Collaboratore in questioni dei salariati: F. Gmür, Monbijoustrasse 20, Berna (tel. 2 44 62).
Collaboratrice in questioni dell'economia domestica: Dott. E. Rikli, Laupenstrasse 25, Berna (tel. 61 52 96).

1. **Sezione dell'approvvigionamento con cereali**, Hallwylstrasse 15, Berna (tel. 3 84 81 e 61 33 15).
   Caposezione: W. Laesser, direttore (tel. 61 33 04). Supplenti: E. Liechti, direttore della CCF. (tel. 2 89 31 e 61 33 01), R. Ritter (tel. 3 84 81 e 61 33 05).
   Direzione, segretariato, servizio giuridico, servizio acquisti, contabilità, servizio amministrativo e cancelleria: Hallwylstrasse 15, Berna (tel. 3 84 81).
   Premi di macinazione, tessere di resa, servizio d'istruzione penale, controllo, servizio vendite (disposizioni), laboratorio e sale delle conferenze: Helvetiastrasse 16, Berna (tel. 3 84 81).
2. **Sezione del latte e dei latticini**, Effingerstrasse 21, Berna (tel. 61 28 31).
   Caposezione: Dir. O. Langhard, ing. agr. (tel. 5 33 31). Supplenti: H. Gaügl, avvocato (tel. 61 28 30), J. Stähli, ing. agr. (tel. 61 28 19). Capo ufficio: Th. Stocker (tel. 61 28 41).
   Gruppo: Azione sili e insilamento, Laupenstrasse 25, Berna (tel. 61 53 10).
3. **Sezione carne e bestiame da macello**, Ferdinand-Hodler-Strasse 5, Berna (tel. 2 55 81 e 3 02 65).
   Caposezione: commissario di guerra in capo: G. Rutishauser. Supplenti: Dott. P. Käppeli, H. Stuber, ing. agr.
   Gruppo commercio del pesce, Hallwylstrasse 15, Berna (tel. 3 84 81).
4. **Sezione della produzione agricola e dell'economia domestica**, Thunstrasse 95, Berna (tel. 3 96 31).
   Caposezione: H. Keller, ing. agr. Supplenti: J. de Martini (tel. 3 96 31), A. Chaponnier, ing. agr. (tel. 61 52 75), G. Boiens, ing. agr. (tel. Losanna 3 55 21).
   Gruppo C (motori, macchine, materie gregge per l'agricoltura), Laupenstrasse 25, Berna (tel. 61 52 75 / 61 52 78).
   Gruppo del Catasto della produzione agricola, Thunstrasse 32, Berna (tel. 3 96 31).
5. **Sezione dei grassi e degli oli commestibili**, Zeughausgasse 26, Berna (tel. 3 92 44).
   Caposezione: Dott. A. Schär.
6. **Sezione delle merci**, Brunnadernrain 8, Berna (tel. 2 05 61).
   Caposezione: W. Enz. Supplenti: A. Meyer-Tzaut, W. Schmid. Aggiunto: E. Strehler.
   Servizi vendita e contabilità, Luternauweg 6, Berna (tel. 2 97 62).
7. **Sezione del razionamento**, Zieglerstrasse 12, Berna (tel. 3 03 21).
   Caposezione: A. Muggli. Supplente: F. H. Campiche.
8. **Servizio di controllo dell'Ufficio federale di guerra per i viveri**, Brunnadernrain 8, Berna (tel. 2 05 61).
   Capo: W. Enz.

C. Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro

Bundesgasse 8, Berna (informazioni: tel. 61 29 44).

I vari gruppi delle singole sezioni sono indicati soltanto se i loro uffici non si trovano tutti nello stesso edificio di quello del capo della sezione.

Capo: M. Kaufmann, avvocato (tel. 61 29 27). Segretario: Dott. H. Ryffel (tel. 61 29 09).
Servizio di traduzione: M. Fuchs (tel. 61 29 34).
Contabilità: A. Osterwalder (tel. 61 30 10). Affari amministrativi: W. Meier (tel. 61 29 30).

1. **Sezione della mano d'opera**, Brückenstrasse 60, Berna (tel. 3 50 61).
   Caposezione: A. Johin. Supplente: Dott. A. Schlanser.
2. **Sezione dei metalli, nuovi edifici PTT.**, Ferdinand-Hodler-Strasse 5, Berna (tel. 3 00 88 e 3 86 91).
   Caposezione: Dott. h. c. R. Stadler. Supplente: Dott. A. de Meuron.
3. **Sezione del ferro e delle macchine, nuovi edifici PTT.**, Ferdinand-Hodler-Strasse 5, Berna (tel. 3 00 88 e 3 86 91).
   Caposezione: E. Müller. Supplente: H. Aebi.
4. **Sezione delle materie tessili**, Schwanengasse 7, Berna (tel 61).
   Caposezione: C. Stucki. Supplenti: Dott. A. Spälty, Dott. A. Wiegner, W. Haaser, avvocato.
5. **Sezione della calzatura, del cuoio e del caucciù**, Waichestr 25, Zurigo (tel. [051] 28 49 00).
   Caposezione: H. Müller. Supplente: Dott. A. Kaegi.
6. **Sezione della carta e della cellulosa**, Schauplatzgasse 33, Berna (tel. 3 16 86 e 61 31 77).
   Caposezione: G. Elsemann. Supplente: R. Stämpfli (tel. 2 30 12).
7. **Sezione dei materiali da costruzione**, Marzili, Berna (tel. 2 06 51).
   Caposezione: Dott. E. Martz. Supplente: Dott. E. Fischer.
8. **Sezione della produzione di energia e calore**, Albergo Elite, Bahnhofstrasse 14, Bienna (tel. [032] 2 55 61 e [032] 2 66 81).
   Caposezione: R. Grimm, consigliere nazionale. Supplenti: F. Schmidlin, consigliere nazionale, Berna (tel. 2 46 40). G. Schärli, Zurigo.
   Delegato per gli acquisti di carbone: Dott. E. Zehnder, Albergo Metropole, Zeughausgasse 28, Berna (tel. 6 30 36).
   Gruppo carbone industriale, Aeschengraben 22, Basilea (tel. [061] 2 79 20).
9. **Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici**, Laupenstrasse 20, Berna (tel. 2 64 04, 3 86 02, 2 57 12, 61 41 86/87 e 61 41 89).
   Caposezione: Dott. h. c. C. Koechlin. Supplente: Dott. M. A. Kuaz. Segretario: Dott. W. Faber.
10. **Sezione del legno**, Hallwylstrasse 15, Berna (tel. 2 45 11 e 3 84 81).
    Caposezione: M. Petitmermet, ispettore forestale, ispettore forestale in capo. Supplenti: A. Schlatter, ispettore forestale, E. Müller, ispettore forestale.
    Gruppo legname d'opera, importazione ed esportazione, legna da ardere, utilizzazione del legno e legna carburante, torba, mano d'opera, Marzili, Berna (tel. 2 06 51).
11. **Servizio per l'utilizzazione dei cascami e delle materie usate**, Marzili, Berna (tel. 2 06 51).
    Capo: Dott. B. Lincke.
12. **Sezione dell'elettricità**, direzione: Bollwerk 27 (tel. 2 79 33), altri uffici: Marzili, Berna (tel. 2 06 51).
    Caposezione: F. Lusser. Supplente: E. H. Etienne.
13. **Delegato per le questioni inerenti al disciplinamento del pneumatici**, Palazzo federale, ala settentrionale, Berna, ing. R. Hohl (tel. 61 34 78).
    Ufficio di controllo dei pneumatici, Marzili, Berna (tel. 2 06 51).
    Capo: Dott. G. Striekler.

D. Ufficio di guerra per i trasporti

Tellstrasse 5, Berna (tel. 3 98 01).

Capo: E. Baillaari, capo principale dell'esercizio delle SFF. Supplente: H. Joder.

1. **Sezione dei trasporti terrestri**, Hochschulstrasse 6, Berna (tel. 66).
   Caposezione: J. Dietschi. Supplente: F. Sauvageat.
2. **Sezione dei trasporti marittimi**, Tellstrasse 5, Berna (tel. 3 98 01).
   Caposezione: H. W. Jenny. Supplente: vacante.
3. **Sezione dell'assicurazione contro i rischi di guerra**, Bernerhof, Berna.
   Caposezione: Dott. E. Reinhardt. Supplente: vacante (tel. 61 32 97).
   Amministrazione federale delle finanze (tel. 61 32 07).

E. Divisione del commercio

Palazzo federale, ala orientale, Berna (tel. 61).

Direttore: Dott. J. Hotz. Supplenti: E. Werthmüller, avvocato,

1. **Ufficio per la sorveglianza sulle importazioni ed esportazioni**, Genfergasse 5, Berna (tel. 2 04 91 e 61 27 40/44).
   Capo: vacante. Supplente: Dott. Th. Bründle.
2. **Servizio importazioni ed esportazioni**, Eigerplatz 1, Berna (tel. 5 36 11).
   Capo: E. Keppler. Supplenti: O. Menner, E. Rapaz.
   1. Gruppo A (uova, formaggio, bestiame, cuoio, vino, vetro, ceramica): Eigerplatz 1, Dott. N. Küng.
   2. Gruppo B (tessili): Mühlemattstrasse 62, O. Menner.
   3. Gruppo C (legname, carta): Mühlemattstrasse 55, M. Stucki.
   4. Gruppo D (metalli, macchine, auto): Belpstrasse 71, E. Rapaz.
   5. Gruppo E (chimica): Mühlemattstrasse 55, Dott. H. Schenk.
   6. Gruppo F (frutta e verdura): Eigerplatz 1, G. Ringli.
   7. Gruppo Z (caucciù, strumenti musicali, chincaglierie, lampadine, tabacchi, pacchi soccorso e spedizioni della Croce Rossa): Mühlemattstrasse 61, G. Ardin.

F. Ufficio di guerra per l'assistenza

Effingerstrasse 33, Berna (tel. 61 41 06).

Capo: Direttore Dott. A. Saxer (tel. 61 28 65). Supplente: Dott. E. Niederer (tel. 61 28 66).
Servizio contabile: F. Schrade (tel. 61 28 76). Supplente: O. Tschannen (tel. 61 28 91).
Sezione delle assicurazioni sociali, Effingerstrasse 33, Berna.
Caposezione: Dott. E. Niederer (tel. 61 28 66). Supplente: Dott. H. Hünerwadel (tel. 61 28 67).

1° gruppo: Assicurazione malattie per l'assegnazione della mano d'opera nell'agricoltura (tel. 61 41 68).
2° gruppo: Assicurazione contro gli infortuni per l'assegnazione della mano d'opera nell'agricoltura (tel. 61 41 68).
3° gruppo: Assicurazione-malattie per l'assegnazione della mano d'opera per i lavori d'interesse nazionale (tel. 61 41 68).
4° gruppo: Assicurazione contro gli infortuni per l'assegnazione della mano d'opera per i lavori d'interesse nazionale (tel. 61 41 68).
5° gruppo: Navigazione marittima: Assicurazione dell'equipaggio in caso di malattia o infortunio (tel. 61 28 70).
6° gruppo: Assicurazione-malattie per i lavoratori nelle miniere (tel. 61 41 68).
7° gruppo: Prevenzione della silicosi (tel. 61 41 68).

Cassa per la compensazione delle spese degli esami di resistenza alla silicosi: Istituto nazionale d'assicurazione contro gli infortuni, Lucerna (tel. Lucerna [041] 2 62 11).

Sezione delle opere di soccorso, Effingerstrasse 33, Berna (tel. 61 41 06).
Caposezione: F. Schrade (tel. 61 28 76).
Collaboratrice: Signorina Dott. M. Bänninger (tel. 61 29 57).

1° gruppo: Opere di soccorso in favore della popolazione nel disagio, cucine scolastiche (tel. 61 28 76).
2° gruppo: Opere speciali per la fornitura a prezzo ridotto di frutta, patate e legumi (tel. 61 28 55).
3° gruppo: Opere speciali per la fornitura a prezzo ridotto di prodotti tessili (tel. 61 47 05).
4° gruppo: Opere speciali per la fornitura a prezzo ridotto di calzature (tel. 61 47 15).

G. Ufficio federale di controllo dei prezzi

Montreux-Territet (tel. [021] 6 45 51).

Capo: Rob. Pahud. Sappienti: Ph. Reinhold, Dott. J. Wiget.
Segretariato: Capo: Ph. Reinhold. Personale e amministrazione: H. Schmid.
Segretari: A. Kaeser, lic., Dott. H. Tschannen.
Gruppo servizio giuridico: Dott. J. Wiget.
Casi giuridici e penali, fitti, riscaldamento; tariffe (escluse quelle di competenza dei gruppi I a V).
Gruppo I: Ph. Reinhold.
Ferro, metalli, macchine, apparecchi, strumenti; materiali da costruzione, ceramica, vetrame, industria edilizia, cartone, cartonaggi, prodotti compressi; materie usate, servizio delle esportazioni e del traffico di trasformazione; elettricità, acqua; latte, latticini; bestiame, carne; cereali e foraggi, molini; panetterie; birrerie.
Gruppo II: Dott. A. Schönbein.
Pelli e cuoio, calzature; caucciù, pneumatici; ottica; spazzole, lavori da panierato, mobili di vimini; tariffe di trasporto e d'immagazinamento.
Gruppo III: W. Laaz.
Legno (produzione e lavorazione), carbone di legna; combustibili solidi; carta, arti grafiche.
Gruppo IV: P. Schmoeker.
Derrate alimentari (escluse quelle di competenza dei gruppi I e V), uova; bibite; frutta, verdura; alberghi, ristoranti, pensioni.
Gruppo V: O. Jäggi.
Revisioni generali; oli, grassi; saponi e liscive; prodotti di oli minerali e carburanti di sostituzione; prodotti chimici e farmaceutici; officine del gas; cere, resine; colori e vernici; tabacchi.
Divisione delle materie tessili: H. Schmid.

H. Ufficio d'istruzione penale in materia d'economia di guerra

1. **Direzione centrale**, Effingerstrasse 27, Berna.
   Capo: Dott. Ferdinand Lüthy (tel. 61 45 74).
   Segretariato: F. Meier (tel. 61 45 82).
   Registratura centrale: Eschmannstrasse 10, Berna (tel. 2 54 64).
2. **Gruppo UGV**, Effingerstrasse 27, Berna.
   Capo: Dott. E. Lehmann (tel. 61 45 75). Supplente: Dott. H. Matzinger (tel. 61 45 66).
   Cancelleria: (tel. 61 45 92 e 61 45 93).
3. **Gruppo UGIL**, Rue des Terreaux 7, Neuchâtel (tel. [038] 5 43 41/5 44 21).
   Capo: Dott. H. Schenker.
4. **Gruppo prezzi**, Territet (tel. [021] 6 45 51).
   Capo: Dott. H. Amberg. Supplente: Dott. H. Hess.
5. **Gruppo casi speciali**, Effingerstrasse 27, pianterreno, Berna.
   Capo: K. Bosshard, avvocato (tel. 61 45 85).
   Cancelleria: (tel. 61 45 95). Supplente: Dott. H. P. Candrian (tel. 61 45 86).
6. **Gruppo latte**, Effingerstrasse 25, Berna.
   Capo: F. Derrer (tel. 61 28 40). Supplente: Dott. M. Oberholzer (tel. 61 28 33).
   Cancelleria: (tel. 61 28 64).
7. **Gruppo cereali**, Helvetiastrasse 16, Berna.
   Capo: notaio R. Dick (tel. 3 84 81). Supplente: Dott. E. Gersbach.
8. **Gruppo produzione agricola**, Zeughausgasse 26, Berna.
   Capo: Dott. F. Naef (tel. 2 88 21).
9. **Gruppo concimi e utilizzazione dei cascami**, Laupenstrasse 25, Berna (tel. 61 53 39).
10. **Gruppo patate e frutta**, Länggaßstrasse 31, Berna (tel. 2 11 94).
11. **Gruppo Ufficio di guerra per l'assistenza**, Effingerstrasse 33, Berna (tel. 61).
12. **Gruppo importazioni ed esportazioni**, Genfergasse 5, Berna (tel. 61 27 40).

J. Tribunali penali dell'economia di guerra del Dipartimento federale dell'economia pubblica

Primo tribunale penale dell'economia di guerra. Presidente: **P. Peter**, giudice alla corte suprema, Berna.

Secondo tribunale penale dell'economia di guerra. Presidente: **Dott. J. Heusser**, giudice alla corte suprema, Zurigo.

Terzo tribunale penale dell'economia di guerra. Presidente: **Ch. Barde**, giudice alla corte di giustizia, Ginevra.

Quarto tribunale penale dell'economia di guerra. Presidente: **H. Türler**, giudice alla corte suprema, Berna.

Quinto tribunale penale dell'economia di guerra. Presidente: **Dott. A. Rutz**, presidente della camera d'accusa, San Gallo.

Sesto tribunale penale dell'economia di guerra. Presidente: **René Leuba**, giudice cantonale, Bôle (Neuchâtel).

Settimo tribunale penale dell'economia di guerra. Presidente: **V. Traversa**, avvocato pretore, Lugano.

Ottavo tribunale penale dell'economia di guerra. Presidente: **Dott. W. Meyer**, presidente del tribunale Basilea.

Nono tribunale penale dell'economia di guerra. Presidente: **Alois Wettach**, presidente del tribunale cantonale, Baar.

Decimo tribunale penale dell'economia di guerra. Presidente: **Giorgio Rosset**, giudice cantonale, Losanna.

Tribunale penale d'appello dell'economia di guerra. Presidente: **Dott. A. Comment**, giudice al tribunale federale, Losanna.

Postscheckverkehr — Chèques postaux

Beitritte — Adhésions

Aarau: Motorfluggruppe der Sektion Aargau des Aeroclubs der Schweiz, VI 5572. **Aarberg:** Kappeler, Armin, Dr. med., prakt. Arzt, IVa 3686. **Altdorf (Uri):** Stalder, L., Fräulein, eidg. dipl. Zahnärztin, VII 1326. **Au (St. Gallen):** Zoller & Brühwiler, elektrische Anlagen, IX 10984. **L'Auberson:** Heblen, Marcel, primeurs-transports, II 11814. **Avenches:** Garage Arthur Bally, II 8711. **Baden:** Kraftwerk Rupperswil-Auenstein AG., VI 1200. **Balerna:** Agosta, Pietro, pirografia giuocattoli, XIa 4066. **Balsthal:** Häfliger-Bläsi, Alois, Käserei, Vb 1770. **Banco:** Delorenzi, Emilio, servizio taxi, XIa 983. **Bargen (Schaffhausen):** Tanner, Ernst, Wagnerei und Sägerei, VIIIa 2980. **Basel:** Bamert-Dubied, Walter, V 18530. — Bernardi & Franz, Wand- und Bodenbeläge, V 13448. — «CAP», Rechtsschutz-Versicherungs-Gesellschaft AG., Genf, Generalagentur Basel, V 2498. — Fenzi-Ittin, F., V 13949. — Frey, Christoph J., Dr., Chemiker, V 11849. — Genossenschaft schweizerischer Industriefirmen für Brennstoffimport, V 3422. — Gerber & Co., «Estabol», Dauerglanz, V 2646. — Gibiser, Gottfried, Korrespondent, V 17100. — Keller-Leitner, Karl Fritz, V 13452. — Kocher, Eduard, Vertreter, V 14574. — Kunz, Jean, Kaufmann, V 14526. — Maproman AG., Basel, V 4685. — Minder, Trudy, Fräulein (privat), V 15235. — Ramser, Marie, Frau, Handtung, V 13473. — Rank-Groesmann, Edith, VIII 32878. — Stadelmann-von Allmen, N., Metzgerei, V 12695. — Wagen, Margrit, Fräulein, Zeichenlehrerin, V 15976. — Wien, Charlotte, Fräulein, Couture, V 11651. — Wyler, Walter, Maler und Tapezierer, V 15156. **Bercher:** «Le joli chœur», II 8951. **Bern:** Amis de la Pologne chrétienne, III 7361. — Carraro, Eduard, III 13454. — «Cordas Fratres», società accademica ticinese, III 7479. — Jenzer, Chr., städtischer Liegenschaftsverwalter, III 13451. — Kocher-Meienhofer, Werner, Hyp-Nährmittel, III 12089. — Schenk & Roth, Bauspenglerei und sanitäre Installationen, III 13891. — Schweizerischer Informationsdienst der Thomasmehlproduzenten, Dr. E. Truninger, III 12355. — Secrétan, Daniel, conseiller de légation, III 13972. — Strittmatter, Paul, Kaufmann, III 5738. — «Unisteel» AG., III 5907. **Bettwiesen:** Steuerkassieramt Bettwiesen, VIIIc 3078. **Biel/Bienne:** Fédération des ouvriers sur métaux et horlogers, assurance pour soins médicaux, IVa 5835. — Gigon, Georges, IVa 5846. — Graber, Fachgeschäft für Berufskleidung, IVa 5837. — Kegelklub Sandhas, IVa 5832. — Müller, F., atelier de pivotages, IVa 4777. — Rauch, Karl, IVa 5831. — SAD SA., IVa 5833. — Schlittschuhklub, club des patineurs, IVa 5844. — Schweizerischer Metall- und Uhrenarbeiter-Verband, Krankenpflegeversicherung, IVa 5835. — Société immobilière «Moderna Bienne» SA., IVa 5830. **Binningen:** Holer, Ed., Aluminium-Giesserei, V 15041. **Brienz (Bern):** Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Brienz, III 13661. **Brig:** Arbeiter-Krankenkasse Oberwallis, IIc 1687. — Cossutta, SA., IIc 3113. — Heinzen, A., Früchteballe, Import und Export, IIc 2921. **Brunegg:** Wüst, Heinrich, Schmiedemeister, VI 5677. **Brunnen:** Steinebrunner, Jos., Malergeschäft, VII 10621. — Willimann-Benziger, Josef, Grand Hôtel, VIII 30284. **Buchs (St. Gallen):** Metallwaren Aktiengesellschaft, IX 11011. **Bülach:** Meier-Frei, Otto, Agentur der Schweizerischen Hagelversicherungs-Gesellschaft, VIII 28975. — Pfister-Brunner, Paul, Dr., Gerichtsschreiber, VIII 16621. **Büren an der Aare:** Schweizerischer Pfadfinderhund, Belgienlager 1946, IVa 5848. **Bussigny-sur-Morges:** Jallut, Paul, couleurs et vernis, II 9775. **Le Châble (Valais):** Classe 1911 Bagnes, IIc 1984. **La Chaux-de-Fonds:** Fabrique des bracelets «Rufale», S. à r. l., IVb 2047. — Verdon, Edgar, peintre, IVb 2107. **Chur:** Churer Freischiessen 1946, X 4026. — Maitex, P. Foppa, X 3967. — Office TCS, Graubünden, X 3912. — Verband bündnerischer Bürgergemeinden, X 3994. **Clarens:** Charmey, A., Café du Torrent, IIb 2838. — Erbschaft S. Heinrich, IIb 2843. **Colombier (Neuchâtel):** Wolfhart, Eugène, ferblantier, IV 4114. **Corcelles (Neuchâtel):** Dalcher, Georges, industriel, IV 4117. — «Chantemerle», chœur d'enfants de la côte neuchâteloise, IV 4118. **Cormondrèche:** Amie de la jeune fille, section de Neuchâtel, IV 4111. **Corseaux:** Irasco SA., société pour le commerce avec l'Iran, IIb 2834. **Courgenay:** Schmutz, Christian, IVa 5845. **Davos-Platz:** Steenaerts, Ferdinand, Sonnenheim, X 4363. **Derendingen:** Reformhaus «Knoblesea», Va 2965. **Dietikon:** Bauer-Grüter, Emil, Vertretungen, VIII 28901. **Domat/Ems:** Christlicher Metallarbeiter-Verband der Schweiz, Sektion Hovag, X 3944. **Dornach (Solothurn):** Groddeck, Marie Fräulein, Freie Arbeitsgruppe, V 11994. **Dürrenast:** Kohler, Paul, kaufmännischer Angestellter, III 13440. **Echallens:** Favre-Despont, A., charcuterie de campagne, II 10527. **Ebikon:** Scheidegger, Alois, Obstweinhandel, VII 2790. **Emmenbrücke:** Koller, Alois, kaufmännischer Angestellter, VII 6715. **Erlenbach (Zürich):** Kaltbrunner, Hans, optische Spiegel, VIII 28356. **Eschenbach (Luzern):** Göggel, Erwin, Metzgerei, VII 8032. **Fahrni bei Thun:** Gemeinde- und Armenkasse, III 13327. **Fällanden:** Gemeindegutsverwaltung und Elektrizitätswerk Fällanden, VIII 28904. **Fischbach-Göslikon:** Seiler, Eduard, elektrische Unternehmung, Fischbach, VI 6532. **Fleurier:** Barbezat, Arthur, agent d'assurances, IV 3832. **Genève:** Association suisse des pisciculteurs (Verband schweizerischer Fischzüchter), I 10760. — Bassin-Bourquin, Lily, Mme, I 1709. — Barbezat, S., Dr méd., I 5216. — Bérard, L., et W. Arni, menuiserie-charpente, Carouge, I 9693. — Bogatyr et Jaquet, petite mécanique, I 8063. — Bollag, Suzanne, Mlle, I 9452. — Carrelages et Revêtements S. à r. l., I 5009. — Colombo, Pierre, I 9338. — Commission paritaire des fabriques de produits synthétiques du canton de Genève, I 7820. — Cours de moniteurs pour hômes d'enfants, I 10750. — Association suisse pour les échanges intellectuels internationaux, I 2005. — Gross, Adolphe, transports, I 9894. — Lévêque, René, épicerie, I 8347. — Limat, F. V., import et export, I 8546. — Malis, H., Mme, méd. dent., I 9773. — Martin, Henri, brûleurs à mazout SYB, I 6084. — Martini, veuve, Mme, confection pour dames, I 8998. — Mercier, Henri, pasteur, I 10754. — Nordmann, René G., I 10752. — «Odic», Laurent-Chevrier, produits «Birex», Les Acacias, I 10724. — Pauletto, Louis, menuisier, I 9552. — Reymond, Jean, garage du Quai, I 8315. — Sauty, Elisa, veuve, Mme, café-restaurant de l'Arquebuse, I 10624. — Scheffre, Gilbert, electro-entretien, I 5247. — Solidarité personnel CGTE (Compagnie genevoise tramways électriques), I 10749. — Sordat, Ch., institut national d'électricité et radio, I 9091. — Speck, W., et H. Ogi, couteliers, I 9629. — Steiger, Hermann, ing., I 8857. — Surdez, Marcel, nouveautés techniques, I 10737. — Thierry, Robert, tailleur, I 7281. — Zufferey, Joséphine, Mme, I 3736. **Giubiasco:** Maier, Willy, meccanico auto dipl. fed., XI 2814. **Goldau:** Von Däniken & Mettler GmbH., Lederwarenfabrik, VII 8083. **Goldern-Wasserwendi:** Geheeb, Paul, école d'humanité, III 13579. **Le Grand-Saconnex:** Chabry, R., et M. Guillermin, serrurerie, I 10742. **Grenchen:** «Novus» AG., Uhrenfabrik, Va 2963. **Grosswangen:** Lorenzoni, F., Gärtnerei, VII 10151. **Gümligen:** Bauern-, Gewerbe- und Bürgerpartei Muri-Gümligen, III 10188. — Zabnd, Rudolf, kaufmännischer Angestellter, III 13886. **Hergiswil (Nidwalden):** Baudère, R., Architekt-Ingenieur, VII 10003. — Knittel-Zimmermann, A., Privat, VII 10121. **Horgen:** Rüegg, Walter, Pfarrvikar, VIII 28539. Siegrist, Hans Peter, Grafiker, VIII 28787. **Horw:** Baugenossenschaft «Familie» Horw, VII 10965. **Hospental:** Regli, Gedeon, Steinwerk, VII 9031. **Jegenstorf:** Iseli, Jakob, Berufsbekleidung, III 13453. **Kallnach:** Maschinenfabrik und Eisengiesserei, Inhaber Ed. Mezger, III 11887. **Kestenholz:** Obstbauverein, Vb 2094. **Kiesen:** Zingg, A., Vertreter, III 13742. **Kilchberg (Zürich):** Kirchenpflege Kilchberg, Kirchenbote, VIII 5803. **Kleinwangen:** Wasserversorgungsgesellschaft, VII 8206. **Kriens:** Familien-Baugenossenschaft Kriens, VII 6362. — Haab, Julius, Elektriker, VII 10618. **Le Landeron:** Digier, René, IV 75. **Landquart:** Gysi-Casty, Gg., Sonnenheim, X 4025. — Ruffner, Hans, Techniker, X 3978. **Laufen:** Kilcher, F., Generalagentur, l'Assicuratrice Italiana, V 3186. — Kleiderfabrik A. Weber AG., V 2967. **Lausanne:** «Appel Pierre-Louis Matthey», II 9770. — Boucherie chevaline Schmid S. à r. l., II 4876. — Braunschweiger, F., Fabrikation von Glasgeräten, II 11101. — Delessert, Henri, représentant, II 6663. — Develey, Julien, gypserie-peinture, II 5488. — Dubois, Jean, appareils électriques ménagers et culinaires et articles en fer forgé art., II 10971. — Femasa SA., II 9972. — Locatelli-Brodard, C., II 9455. — Mæchler, W., II 3498. — Mermod, Jean, agent de magazines (Esquire et Coroner), II 11322. — Mini, G., entrep. gén. gypserie et peinture, maison suisse, II 9242. — Mognetti, A., gérance, II 8590. — Monney, Agathe, tabacs, cigares, journaux, II 11437. — Pagné, Léon-Pierre, II 12206. — Rapin, Georges, secrétaire Dépt. instr. publ., II 6941. — Schlegel, Roger, II 10199. — SI. La Sionide, Tivoli 28bis, II 9257. — SI. La Belvédère SA., II 10151. — Stüssi, Kurt, II 8858. — Troyon, F., maçonnerie, II 3842. — Unione delle donne italiane (UDI), II 5881. — Walser, U., commissions, représ. consign., II 1624. **Lengnau:** Schütz, O., und W. Egger, IVa 5838. **Leysin:** Habegger, G., radio, IIb 2834. — Joli Bazar, tabacs, cigares, cigarettes, Edm. Puenzieux, IIb 2845. **Liebefeld:** Heimberg, G., kaufmännischer Angestellter, III 13637. — Hilfskomitee des Kirchenbezirkes Köniz für die Evangelischen im Aueland, III 13144. **Le Locle:** Dermocap, Oth. Girard & Co., IVb 2890. **Lugano:** Assemblea generale della GEP, 47 ma. XIa 4152. — Bryks, Arturo, XIa 3369. — Finardi, D., coloniali, vini, XIa 4377. — Gioconda SA., XIa 3447. — Istituto evangelico, XIa 3708. — Servizi automobilistici SA., XIa 4382. — Società nautica del Ceresio, fondo regate, XIa 2111. **Luzern:** Brun, Frieda, Lehrerin, VII 11502. — Fischer, Ludwig, Dr., alt Seminarlehrer, VII 7938. — Hausverwaltung Pfistergasse 31 (Frz. Müller-Schuler), VII 3229. — Niederberger, Ernst, Architekt, VII 10619. — Schär, Hans, chemisch-technische Produkte, VII 7767. — Schmidt, Bucher & Cie., elektrische Anlagen, VII 10046. — Zweifel, O., Goldschmied, VII 6980. **Malleray-Bévilard:** Mérillat, Louis, camionnage officiel, Malleray, IVa 5842. — Société de tir Bévilard, IVa 3766. **Martigny-Bourg:** Pellaud, André, commerce d'autos et huiles Yacco, IIc 725. **Meinier:** Caisse de crédit mutuel de la paroisse catholique-romaine, I 10718. **Melide:** Cartier, Marcelle, XIa 2283. **Mendrisio:** Pianta, Ubaldo, automobili-motocicli, XIa 86. **Merenschwand:** Brun, Emil, Besenfabrikation, VI 5760. **Minusio:** Bilmar, s. a g. l., fabbrica di articoli e oggetti in legno, XI 2812. **Monte Carasso:** Parrocchia di Monte Carasso, XI 764. **Montlaucon:** Viatte, Paul, confection, IVb 2023. **Monthey:** 9me fête cantonale valaisanne de gymnastique féminine, IIc 1844. **Montreux:** Bovay, S., avocat, IIb 2846. — Fabrique de confiseri, Henri Pichard et fils, IIb 2833. — Laboratoires R. Ducommun, fabrication de colles, Usine du Taulan, IIb 1861. — Scheurer, Ernst, Dr., pens. Chemiker, IIb 2835. — Société vaudoise des cafetiers-restaurateurs, section de Montreux, IIb 2840. **Morges:** Société coopérative de consommation, II 8698. **Moutier:** Béal, André, électricien, mécanicien, IVa 4718. **Muri bei Bern:** Strübin, A., III 13958. **Muttenz:** Blaukreuz-Jugendwerk, V 14267. **Neuchâtel:** Du Pasquier, Edmond, Collégiale 6, IV 4119. — Meier, Werner, publicité, IV 3014. **Neuhausen am Rheinfall:** Gründler, E., sanitäre Anlagen, VIIIa 2065. **Nidau:** Müller-Wyssbrod, A. und M., IVa 5843. — Schindler, Fr., Möbelbau, IVa 5839. **Niederuzwil:** Fischer-Hauri, Arthur, Vertreter, VIII 20443. **Nussbaumen (Thurgau):** Roth, Jak., Schmiede und Schlosserei, VIIIc 3070. **Nyon:** Bopp fils, Louis, entreprise de charpente, I 10740. — Stamm, W., et Fr. Grogg, médecins-dentistes, I 78. **Oberaach:** Steuerkassieramt Oberaach, VIIIc 3074. **Oberwil bei Büren an der Aare:** Gwerder & Hugi, mechanische Werkstätte, IVa 5849. **Ollon:** Paroisse d'Ollon, IIb 2836. **Olten:** Spillmann, Jakob, kaufmännischer Direktor, «Mobilia», Vb 2256. — «Titanic», Jean Möschlin, Vertreter, Vb 1772. **Orsières:** Sarrasin, Louis, ferblanterie-appareillage, IIc 435. **Peseux:** Vonlanthen, O., successeur de A. Chauteme, IV 2190. **Porrentruy:** Association romande des troupes motorisées, bureau central, IVa 3733. — Blétry & Cie, comptoir de vente pour les produits industriels d'exportation, IVa 5840. **Prato (Leventina):** Patriziato generale, XI 437. **Pratteln:** Habisreutinger, Edm., Grundbuchgeometer, V 14425. **Prêles:** Société de tir de campagne, IV a 5834. **Reconvilier:** Boillat, Pierre, IVa 5836. **Reiden:** Landesverband freier Schweizer Arbeiter, Sektion, VII 7318. **Rheineck:** Brassel, J., dipl. Schuhmachermeister, IX 10995. **Rheinfelden:** Da Rin, H., kleinmechanische Werkstätte, V 15504. **Rupperswil:** Kraftwerk Rupperswil-Auenstein AG., VI 1200. **Rüenberg:** Produktions- und Konsumgenossenschaft Rüenberg-Kilchberg, V 14560. **Rüschlikon:** Baugenossenschaft Rüschlikon, VIII 34754. **St. Gallen:** Bergada, Bernh., Vertretungen, IX 11015. — Hanselmann, Paul, IX 11017. — Institut auf dem Rosenberg, IX 361. — Kobler, Walter, IX 11013. — Schältegger & Rüedi, Mechanik-Leichtmetallbau, IX 10996. **St-Légier:** Heintze, F. F. W., pasteur, IIb 2842. **St. Margrethen (St. Gallen):** Wohnbaugenossenschaft, IX 10993. **Saanen:** Christeller-Haldi, E., Basar und Spezereihandlung, III 13291. **Sarmenstorf:** Metallwarenfabrik Sarmenstorf AG., VI 5685. **Sarnen:** Pro Juventute, Bezirkssekretariat Obwalden, VII 10995. **Schaffhausen:** Eigenheer & Glaus, Chemo-Technik, VIIIa 2977. — Gründler, E., sanitäre Anlagen, VIIIa 2065. — Kimmer, Kurt, Bricelets-Bäckerei, VIIIa 2975. — Kindergarten Bockeriet, VIIIa 2311. — Lehr, Jos., Schuhhaus zum kühlen Brunnen, VIIIa 2978. — Schweizerischer Privatgärtner-Verband, Sektion Schaffhausen, VIIIa 2979. **Schlieren:** Leutwiler, Arnold, Glasveredelung, VIII 20615. **Schwarzenberg:** Hilfskomitee für die Hagelgeschädigten der Gemeinden Schwarzenberg und Malters, VII 11212. **Seewen (Schwyz):** Senn & Sohn, Josef, Autotransporte, VII 1670. **Sierre:** Union cantonale des maîtres-serruriers et constructeurs valaisans, IIc 974. **Sion:** Caisse de grève et de solidarité de la Fédération valaisanne des syndicats chrétiens et corporatifs, IIc 873. **Sissach:** «Der Baselbieter Bauer» (offizielles Organ der Baselbieter Bauernpartei), V 15310. — Sutter, F., diplomierter Ingenieur, V 12372. **Solothurn:** Arbeitermusik, Va 2962. **Sonvico:** Associazione sportiva, Sonvico, XIa 711. **Spiez:** Bühlmann, E., Milchprodukte und Kolonialwaren, III 13474. **Suberg:** Landwirtschaftliche Genossenschaft Grossaffoltern und Umgebung, III 14137. **Termen:** Heinzen, Eugen, Baugeschäft, IIc 1975. **Thalwil:** Pellaton, David F., directeur, VIII 29518. **Thierachern:** Spori, Robert, Schuhgeschäft, diplomierter Schuhmachermeister, III 13464. **Thun:** Bund Schweizer Militär-Patienten Sektion Thun, III 13724. — Kocher, Alb., eidgenössischer Beamter, III 11031. — Schlose-Verlag, H. Linnekogel, III 572. **Umiken:** Brack, M., Zimmerei, VI 6746. **Vallorbe:** Arn, Willy, II 8664. **Vevey:** Evangelische Stadtmission, IIb 2841. — Irasco SA., société pour le commerce avec l'Iran, IIb 1909. — Matthieu, Jules, fabrique de biscuits, IIb 2837. — Olivieri, Amédée, IIb 2839. — De Rœssel, Nicolas, artiste peintre, IIb 2844. **Vicques:** Charmillot & Gunzinger, décolletages de précision, IVa 5841. **Wädenswil:** Ott, Rudolf, «Goda»-Generalvertrieb, VIII 28748. **Wangen bei Olten:** Musikgesellschaft, Vb 2127. **Wauwil:** Hess-Wyss, P., Handlung und Berufskleiderfabrikation, VII 7933. **Weggis:** Bosshard, Adolf, alt Verwalter, VIII 5855. **Weinfelden:** Zahner-Manser, VIIIc 3075. **Wetzikon (Zürich):** Zürcher Kantonalbank, Agentur Wetzikon, VIII 851. **Widnau:** Kantonales Turnfest OKTSV 1946, IX 11016. **Windisch:** Kühne, Albert, Wand- und Bodenbeläge, VI 7408. **Winterthur:** Pfister, Alfred, Organist, VIIIb 3987. — Släubli & Rutishauser, elektrische Anlagen, VIIIb 3968. **Würenlos:** Leist, Werner, VI 7405. **Yverdon:** Buhler, Ernest, boucherie chevaline, II 11148. **Zell:** Streull, Walter, Lehrer, VIIIb 3984. **Zermatt:** Couvette, Adrien, représentant et dépositaire, IIc 1671. **Ziefen:** Henny-Dettwiler, Max, Schmiedmeister, V 15341. **Zofingen:** Wickihalter, Robert, Gipsergeschäft, Vb 1818. **Zürich:** «Akryla», Handels- und

Fabrikations-AG., VIII 32330. — Altwegg, Walter, Petroleum-Produkte, VIII 31672. — Ametra GmbH., VIII 28981. — Bertschinger, Max, Dr., VIII 28542. — Congrès technique international Paris 1946, comité suisse, VIII 28788. — Dütsch-Vollrath, Hans, Dr. oec. publ., VIII 28634. — Fierz, Emilia A., Frau, VIII 28153. — Frei, Sulger-Büel & Co., Ingenieurbureau, VIII 4827. — Funk, Anton, Honorarverwaltung für Aerzte und Zahnärzte, VIII 28560. — Gebele & Johner, Blumenhaus «Krone», VIII 32659. — Grundstückgesellschaft Juventus, VIII 20658. — Habegger, Hans, Autospenglerei, VIII 10466. — Henkel, Ernst, Bäckerei, Konditorei, VIII 28908. — Holland-Buben-Lager der Zürcher Pfadfinder, VIII 10076. — Huber, Edwin, Vertreter, VIII 15910. — «Immo» AG. (Deutschland-Versand), VIII 4410. — Innenputz- und Stukkatur-Genossenschaft Zürich, VIII 28658. — Kirschke, Hermann, Ingenieur, VIII 29813. — Lang, Raphael, Vertreter, VIII 28594. — Mädchenaktion, Gruppe «Bienli», VIII 27364. — Martin, Albert, Konto «Osed», VIII 35320. — Meister, Alfred, Konditorei und Café, VIII 32676. — Müller, Max, Kaufmann, Herrligstrasse 17, VIII 30856. — Oertli & Co., Dr., Import, Export, VIII 31379. — Pitschen, Johann Caspar, Kaufmann, VIII 28615. — Plietz, Samuel T., Ingenieur für wirtschaftliche Spezialaufgaben, VIII 28458. — Rüegg, Eugen, Betriebsassistent, VIII 29537. — Schmidiger AG., F. J., VIII 28736. — Simmler & Huber, diplomierte Architekten, VIII 30156. — Theosophische Gesellschaft Zürich, VIII 28754. — Turnverein Unterstrass, Veteranengruppe, VIII 16442. — Walz & Kapfer, Autosattlerei, VIII 28149. — Weidmann, Heinrich (Hausverwaltung Pflanzschulstrasse 47), VIII 28122. — Wunder, J., Frau, Engros-Handel mit Schuhwaren und Gummi, VIII 30359. — Zindel-Notter, Louis, Bäckerei, Konditorei, VIII 28279. — Zingg, Otto, Kaminfegermeister und Hafner, VIII 29023.

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

Société coopérative d'habitations salubres, à Genève

Obligations à lots 2½%, 36e tirage, du 13 juin 1946

Les obligations dont les numéros suivent seront remboursées à partir du 1er juillet 1946, sans frais, sous déduction du timbre fédéral de 5% et de l'impôt anticipé de 25% sur les primes. Les titres doivent être présentés coupon au 1er juillet 1946 et suivants attachés.

1 obligation remboursable en fr. 10 000: n° 53381
2 obligations remboursables en fr. 1 000: n°s 2052 57314
10 obligations remboursables en fr. 250:
1602 6107 8979 35637 38540
5302 8756 21303 37635 43290
30 obligations remboursables en fr. 100:

3136	6485	14546	25422	33558	37222	46374	51116	54493	58207
3531	8055	15733	28000	34254	41040	49073	53158	55857	58229
4155	9715	21146	33038	35888	42795	50142	53749	58193	58805

1243 obligations remboursables au pair (fr. 50 nets d'impôts) avec coupons au 1er juillet 1947 et suivants attachés.

Les titres portants les numéros suivants sont remboursables au pair (fr. 50) sauf ceux imprimés en caractères gras, déjà inscrits en tête de la présente liste:

91	3107	5977	**8979**	11297	14662	17652	20473	23248	26773	29942	33181
157	136	6074	9116	369	664	653	480	254	795	951	191
134	143	**107**	180	440	770	809	543	255	850	972	195
139	187	124	205	505	891	916	561	304	27053	30016	254
175	245	137	285	518	909	962	656	390	120	022	367
220	326	144	345	525	932	968	678	394	161	028	421
222	348	174	382	745	960	984	691	416	280	074	523
249	415	197	428	916	976	18002	731	471	291	084	558
251	443	217	429	949	15018	010	787	584	313	174	599
257	507	223	524	950	041	074	803	971	352	196	701
267	531	264	540	12011	055	127	805	019	386	208	708
273	713	386	596	122	063	150	811	197	461	238	711
278	735	408	637	189	072	172	818	201	539	246	720
440	746	449	684	262	103	190	846	215	632	281	733
490	788	485	715	285	153	226	872	249	682	370	747
494	777	525	757	364	177	240	883	272	687	375	794
526	778	527	812	403	192	254	**21146**	282	710	378	34056
547	788	645	845	507	244	274	162	325	715	455	097
*680	794	652	*890	574	255	325	188	328	721	503	144
710	905	661	905	578	403	374	201	331	739	529	198
744	982	671	953	591	455	403	245	380	783	581	221
764	4020	697	*960	730	467	440	303	384	798	687	254
782	062	840	*989	772	485	441	420	385	868	764	331
*986	083	7008	10009	781	514	452	448	481	902	831	398
1043	147	017	020	804	533	484	488	558	924	836	489
086	155	026	047	840	606	500	554	697	945	985	493
124	218	039	093	909	652	587	623	738	**28000**	991	528
131	225	050	102	917	673	646	675	757	040	31031	693
147	257	137	103	938	733	738	730	758	067	060	783
152	276	206	107	13087	763	784	764	848	128	248	788
223	278	225	125	209	765	19011	815	868	172	262	870
248	313	249	150	241	909	058	864	914	179	353	872
307	383	250	190	365	941	069	906	956	296	479	929
348	464	285	202	409	16038	160	907	961	317	529	933
438	514	289	210	428	045	137	930	985	417	571	996
463	595	403	222	429	054	150	961	994	572	579	35074
475	725	467	367	445	107	208	22019	25018	663	594	112
602	732	516	388	456	153	234	046	114	686	595	301
644	742	613	403	479	176	250	082	125	748	631	303
765	803	680	407	525	228	284	096	186	836	781	330
805	902	788	444	577	305	314	097	262	837	801	360
815	913	846	449	656	351	334	105	368	842	850	395
843	971	861	463	701	374	382	196	379	876	853	428
898	5048	898	532	728	404	445	274	422	899	855	477
959	147	956	582	775	456	497	322	607	29085	922	538
2037	207	959	596	810	484	505	423	774	162	938	582
052	258	8007	691	939	512	555	475	786	283	972	621
054	302	055	715	14035	676	556	504	814	332	32020	633
113	357	185	729	062	709	566	515	821	402	090	637
194	418	227	743	095	747	610	581	869	404	132	648
263	430	353	980	141	864	615	710	917	452	206	725
341	450	388	11008	149	915	850	739	26118	514	237	742
388	524	469	033	190	17007	854	793	137	528	258	752
431	550	538	037	243	049	903	799	221	535	348	888
534	578	605	075	252	101	924	810	277	543	403	912
563	660	620	103	356	149	953	23085	355	561	414	924
660	662	685	126	474	185	20099	086	382	602	456	934
673	688	723	136	492	198	040	103	412	606	507	36004
710	810	748	147	526	247	059	104	484	616	595	017
728	854	756	165	533	267	129	112	539	664	711	028
749	882	761	177	543	311	204	176	540	687	841	200
3032	888	831	185	546	320	379	183	641	812	*33038	209
*039	968	928	211	604	467	415	231	696	859	057	250
36270	37997	39955	42259	44203	46706	48163	50565	52677	54642	56631	58345
286	38025	972	297	261	721	482	589	740	670	643	447
325	114	40006	316	283	770	504	629	939	689	681	479
354	171	030	330	364	780	561	658	960	702	701	536
355	233	041	370	384	781	578	701	962	897	774	558
421	253	204	383	411	804	592	774	986	55027	809	584
428	294	247	524	470	820	652	51062	53049	071	819	585
470	317	320	539	634	845	669	108	107	170	831	784
471	347	425	602	642	870	693	110	158	192	866	805
571	350	451	625	790	904	808	116	228	195	899	903
603	367	462	642	887	913	830	122	235	213	917	980
610	399	511	677	45081	940	49023	233	381	374	983	988
801	450	571	708	070	47030	038	338	403	390	57008	59009
*866	477	672	714	086	035	073	393	518	417	072	018
920	540	896	726	210	111	120	404	566	420	213	039
*963	546	922	795	253	217	163	430	576	432	220	061
*966	608	934	844	282	286	177	438	591	657	212	094
967	629	953	891	353	295	338	538	647	666	303	141
*993	703	41003	43068	402	305	350	690	721	687	314	164
37016	719	040	208	428	316	367	701	731	708	320	181
026	726	062	290	530	317	433	721	747	812	331	222
041	943	085	302	614	327	493	734	749	854	367	254
042	968	116	303	730	335	613	739	754	857	394	302
048	052	124	339	731	354	618	827	776	896	461	305
057	39055	135	383	746	363	724	900	803	898	489	455
132	072	272	385	805	391	787	902	896	919	511	491
203	*090	298	430	859	400	905	940	923	922	578	529
222	118	390	515	866	405	970	941	941	992	602	636
363	174	478	541	943	407	988	955	947	56016	617	694
377	176	601	569	954	429	50040	958	54103	029	741	745
427	269	610	608	961	463	043	986	137	034	746	748
465	317	634	658	46017	569	107	52019	195	044	788	783
483	323	663	660	026	571	138	020	209	046	814	817
500	*339	666	661	130	616	142	028	224	058	866	834
635	458	742	774	156	764	157	045	344	112	883	931
720	566	748	805	171	777	195	125	345	150	892	
729	588	868	854	276	883	276	150	355	198	58040	
779	613	883	874	287	964	301	158	377	204	106	
782	665	942	932	298	48016	306	290	405	210	193	
788	750	42037	44008	374	042	379	357	452	224	207	
824	756	051	018	422	086	380	394	469	247	229	
833	765	124	024	441	136	393	408	472	322	235	
909	*860	158	063	551	168	396	530	479	432	287	
940	*890	242	077	594	185	433	563	493	481	318	
972	923	254	078	615	355	530	624	506	542	325	

Toutes les obligations sorties avec primes et au pair aux tirages antérieurs ont été présentées au remboursement à l'exception des titres suivants:

n° 48001 remboursable en fr. 100, sorti au tirage du 15 décembre 1938
n° 4636 remboursable en fr. 250, sorti au tirage du 13 juin 1941
n° 36376 remboursable en fr. 100, sorti au tirage du 14 décembre 1943
n° 58047 remboursable en fr. 100, sorti au tirage du 13 décembre 1944
n° 3478 remboursable en fr. 250, sorti au tirage du 13 juin 1945
n° 46346 remboursable en fr. 100, sorti au tirage du 13 juin 1945
n° 44316 remboursable en fr. 250, sorti au tirage du 13 décembre 1945
n° 58277 remboursable en fr. 250, sorti au tirage du 13 décembre 1945
n° 17839 remboursable en fr. 100, sorti au tirage du 13 décembre 1945
n° 20386 remboursable en fr. 100, sorti au tirage du 13 décembre 1945
n° 31933 remboursable en fr. 100, sorti au tirage du 13 décembre 1945
n° 46918 remboursable en fr. 100, sorti au tirage du 13 décembre 1945

Remboursables au pair, sortis au tirage du 14 juin 1944: n°s 1697, 3333, 3494, 4233, 4350, 14579, 16240, 16633, 18941, 19950, 20367, 20374, 21877, 26759, 29753, 30666, 32065, 32417, 34787, 35146, 36377, 41769, 43956, 50937, 53180, 53748, 59347.

Remboursables au pair, sortis au tirage du 13 juin 1945: n°s 553, 556, 1699, 1796, 3330, 3589, 4208, 6215, 6434, 6499, 6606, 10937, 10946, 10948, 10960, 11053, 11511, 12081, 12481, 12486, 14123, 14354, 15312, 15456, 16029, 16642, 16906, 19028, 19082, 19412, 19816, 20372, 20396, 20449, 20455, 20853, 24834, 25161, 25168, 26299, 27939, 28276, 28277, 29127, 29345, 29775, 32312, 32521, 35850, 36720, 36836, 37454, 37692, 37933, 38017, 38040, 38054, 38428, 39025, 39766, 40418, 43545, 43655, 43822, 44331, 44964, 45263, 45869, 47373, 47780, 49074, 49798, 49814, 50394, 50419, 51911, 52414, 54808, 59645, 59839, 59868.

Genève, le 13 juin 1946.

Service financier PICTET & CIE
Genève, Rue Diday 6

X 258

Continentale Linoleum-Union, Zürich

Die Generalversammlung vom 21. Juni 1946 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1945 auf

Fr. 7.50 per Aktie

festgesetzt. Z 438

Die Auszahlung erfolgt vom 22. Juni 1946 an gegen Einreichung des Coupons Nr. 18, unter Abzug der eidgenössischen Coupons- und Verrechnungssteuern von 30%, mit

netto Fr. 5.25

bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und deren Niederlassungen.

Zürich, den 21. Juni 1946. CONTINENTALE LINOLEUM-UNION.

Linoleum Aktiengesellschaft, Giubiasco (Schweiz)

Dividenden-Zahlung

Die Generalversammlung vom 21. Juni 1946 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1945 auf **Fr. 3 per Aktie** festgesetzt. Z 438

Die Auszahlung derselben erfolgt vom 22. Juni 1946 an gegen Ablieferung des Coupons Nr. 25, abzüglich 5% eidgenössische Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer, bei nachstehenden Banken und deren Zweigniederlassungen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich;
Schweizerischer Bankverein, Basel;
Banca dello Stato del cantone Ticino, Bellinzona.

Gegen Einreichung des erwähnten Coupons Nr. 25 wird den Aktionären gleichzeitig ein neuer Couponsbogen ausgehändigt.

Giubiasco, den 21. Juni 1946. DER VERWALTUNGSRAT.

In angenehmer Wohnlage Basels ist Umstände halber per sofort oder später

Renditen-Liegenschaft,

enthaltend: neuzeitlich eingerichtetes
RESTAURANT
(sehr gut frequentiert)
nebst angegliederter, ausbaufähiger
BÄCKEREI-KONDITOREI
sowie
8 WOHNUNGEN
(4-Zimmer-, 3-Zimmer- und 2-Zimmer-Logis),

vorteilhaft zu verkaufen.

Interessenten erhalten nähere Auskunft unter Chiffre X 6958 Q durch **Publicitas Basel.**

Q 256

CITERNA AG. (CITERNE SA.)
BASEL

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag den 1. Juli 1946, vormittags 10 Uhr 30, im Sitzungszimmer der Gesellschaft, St.-Johanns-Vorstadt 86 in Basel

Statutarische Traktanden.

Zutrittskarten für die Generalversammlung können bis zum 29. Juni 1946 gegen Ausweis über den Aktienbesitz an der Kasse der Gesellschaft, St.-Johanns-Vorstadt 86, bezogen werden. Q 258

Basel, den 19. Juni 1946. Der Verwaltungsrat.

TANUTRA AG. (TANUTRA SA.)
BASEL

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag den 1. Juli 1946, vormittags 11 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft, St.-Johanns-Vorstadt 86 in Basel

Statutarische Traktanden.

Zutrittskarten für die Generalversammlung können bis zum 29. Juni 1946 gegen Ausweis über den Aktienbesitz an der Kasse der Gesellschaft, St.-Johanns-Vorstadt 86, bezogen werden. Q 259

Basel, den 19. Juni 1946. Der Verwaltungsrat.

Tankschiff-Aktiengesellschaft, Basel
(Société de bateaux citerne SA.)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag den 1. Juli 1946, vormittags 11 Uhr 30, im Sitzungszimmer der Gesellschaft, St.-Johanns-Vorstadt 86 in Basel

Statutarische Traktanden.

Zutrittskarten für die Generalversammlung können bis zum 29. Juni 1946 gegen Ausweis über den Aktienbesitz an der Kasse der Gesellschaft, St.-Johanns-Vorstadt 86, bezogen werden. Q 260

Basel, den 19. Juni 1946. Der Verwaltungsrat.

Société Immobilière Chemin Dumas, lettre D

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** le lundi **8 juillet 1946, à 11 heures,** dans les bureaux de Messieurs Stelmann et Poncet, régisseurs, Boulevard du Théâtre 6, à Genève, avec l'ordre du jour suivant: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes et le bilan sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'adresse ci-dessus. X 160

Abkommen über den Waren- und Zahlungsverkehr Schweiz-Ungarn

Ein Separatdruck (8 Seiten), enthaltend folgende Texte: Mitteilung, Abkommen, Protokolle, BRB und Verfügung des EVD, ist zum Preis von **30 Rp.** (einschliesslich Porto) gegen **Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern,** erhältlich. Um Missverständnisse zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen der Einzahlungen **nicht** erwünscht.

Echanges commerciaux et service des paiements Suisse-Hongrie

Les textes suivants figurent dans un tirage à part de 8 pages: Communiqué, accord, protocoles, arrêté du Conseil fédéral et ordonnance du DEP. Ce tirage peut être commandé contre **versement préalable de 30 ct.** (port compris) au **compte de chèques postaux III 5600, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3,** à Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne **pas** confirmer ces commandes à part.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden
in Basel

Die Aktionäre obgenannter Gesellschaft werden ergebenst zur Teilnahme an der

zweiundachtzigsten ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch 3. Juli 1946, vormittags 11 Uhr, in das Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, Elisabethenstrasse 46, Basel, zur Behandlung nachstehender Traktanden eingeladen:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung über das Betriebsjahr 1945.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung bezüglich der Rechnung pro 31. Dezember 1945 und Verwendung des Ergebnisses.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle und zweier Supplcanten zur Prüfung der Jahresrechnung pro 1946.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Laut § 25 der Statuten sind diejenigen Aktionäre stimmberechtigt, auf deren Namen die Aktien in den Registern der Gesellschaft acht Tage vor Abhaltung der Generalversammlung eingetragen sind.

Die Eintrittskarten können gegen Einsendung des Anmeldungsformulars ab 21. Juni 1946 an der Hauptkasse der Gesellschaft bezogen werden, wo auch vom gleichen Tage an die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle aufliegen werden. Q 261

Basel, den 19. Juni 1946. Der Verwaltungsrat.

Gaswerk Olten AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag den 28. Juni 1946

Entgegen der Mitteilung in Nr. 139 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 18. Juni 1946 werden Eintrittskarten zur Generalversammlung bis am 26. Juni 1946 am Sitz der Gesellschaft abgegeben. On 72

Olten, den 21. Juni 1946. Der Verwaltungsrat.

Société L'Ermitage, Vevey

Le conseil d'administration convoque Messieurs les actionnaires en

assemblée générale ordinaire

pour **le lundi 24 juin 1946, à 16 heures, à l'Hôtel Suisse à Vevey,** avec l'ordre du jour suivant:

1° Lecture du rapport du conseil d'administration,
2° Lecture du rapport des contrôleurs,
3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports,
4° Nomination des contrôleurs,
5° Autorisation de vente d'immeubles,
6° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de pertes et profits et les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront dès le 13 juin à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès de l'Union de banques suisses, à Vevey, qui délivrera également les cartes d'admission. L 240

Fichiers visibles BIGLA L 275

A vendre, par pièce ou en bloc, 21 fichiers visibles BIGLA de 14 tiroirs, en parfait état, teinte gris-vert, armatures chromées. Chaque tiroir contient 75 fiches au format A 6.

Offres sous chiffre PM 32067 L à **Publicitas Lausanne.**

Sofort zu kaufen gesucht jede Menge

Weit- und Enghalsflaschen,

weiss oder braun, ohne Stopfen,

Grössen: 30 ccm, 2500 ccm,
625 ccm, 4000 ccm,
1250 ccm, 5000 ccm.
2000 ccm,

Offerten unter Chiffre H 13176 Z an Publicitas Zürich. Z 441

Zahlungsabkommen sowie Warenverkehr Schweiz-Niederlande

Die Texte des am 24. Oktober 1945 abgeschlossenen Abkommens, der Verfügung des EVD vom 20. März 1946 über den Zahlungsverkehr sowie der im Mai getroffenen neuen Vereinbarungen und der diesbezüglichen Pressemitteilungen sind in einen bereinigten Separatabzug von 16 Seiten zusammengefasst worden. Dieser ist zum Preis von 45 Rp. (einschliesslich Porto) gegen **Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 5600, Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern,** erhältlich.

Accord de paiements et trafic de marchandises Suisse-Pays-Bas

Les textes de l'accord conclu le 24 octobre 1945, de l'ordonnance du DEP du 20 mars 1946 concernant le service des paiements, ainsi que des nouveaux arrangements conclus au mois de mai et des communiqués de presse y relatifs, ont été réunis en un tirage à part de 16 pages, revu et épuré. Ce dernier peut être commandé au prix de **45 ct.** (port compris) **contre versement préalable au compte de chèques postaux III 5600, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne.**

Liebesgaben-Pakete

nach allen Ländern gegen Verlust versichert. **Deutschland, Oesterreich und Japan können sofort spediert werden.** Verlangen Sie die neue, stark verbilligte Preisliste. Keine Formalitäten.

Kupper, Quality Parcels, CP 62, Basel 16.

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf (Erbschaftsinventar)

Das Bezirksgericht Aarau hat am 19. Juni 1946 über

Friedrich Schmid-Erismann,

geboren 1920, Vertreter, von und in Suhr, gestorben am 11. Juni 1946, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **22. Juli 1946** der Gemeindekanzlei Suhr anzumelden, ansonst die in Artikel 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 u. ff. ZGB). On 71

Aarau, den 19. Juni 1946. Bezirksgericht.

Für jeden Bedarf eine leistungsfähige und angenehme Geschäftsverbindung

Gegründet 1896 — SURBER ZÜRICH — Gegründet 1896

FRITZ SURBER'S WWE

Stempelfabrik und Gravierwerkstätten

ZÜRICH 1

Kappelergasse 14 — Telephon 23 38 01

HEFTI & Co., AG.

Gerberei und Riemenfabrik

OBERUZWIL

TELEPHON (073) 6 46 46

TEL. 8 97 41

IN DER QUALITÄTS-BLECH-PACKUNG, BLANK UND BEDRUCKT, SPIEGELT SICH UNSERE LEISTUNGSFÄHIGE FIRMA!

BLECHDOSEN- UND ALUMINIUMWARENFABRIK

LOUIS SAUTER A.-G. ERMATINGEN

Bürstenfabrik

ERZINGER

Wädenswil

100 Jahre Erzinger-Bürsten / 1846–1946

Kohlen & Brikettwerke AG. Basel

Nauenstraße 63 a

Telefon 2 26 75

Telegramm-Adresse: KOBAG

Gegründet 1920

Aelteste Brikettfabrik in der Schweiz

Rheinhafen Basel-St. Johann

Fabrikation von Steinkohlenbriketts für Industrie, Gewerbe und Hausbrand

Einheits-Briketts «Kobag» 60 g, hergestellt gemäß den Vorschriften der Sektion für Kraft und Wärme

Anerkannt erstklassige Schweizer Produkte

Ueber 25 Jahre Spezialgeschäft für

Vervielfältigungen

Berichte, Protokolle, Bilanzen, Werbebriefe direkt auf Ihre Briefbogen

Schreibarbeiten, Diktate in und außer Haus

Uebersetzungen aller europäischer Sprachen

ERSTES VERVIELFÄLTIGUNGS-BÜRO METROPOL ZÜRICH AG.

Bahnhofstraße 94 (II. Etage, Lift), neben Kino Rex (früher Börsenstraße 10) - Telephon 25 22 14 und 23 36 86

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernieres: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.